

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

23 janvier 2006

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 11 juillet 1978
organisant les relations entre
les autorités publiques et les syndicats
du personnel militaire**

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-projet	10
4. Avis du Conseil d'État	16
5. Projet de loi	19

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

23 januari 2006

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 11 juli 1978
tot regeling van de betrekkingen tussen
de overheid en de vakorganisaties van
het militair personeel**

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp	10
4. Advies van de Raad van State	16
5. Wetsontwerp	19

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 23 janvier 2006.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 26 janvier 2006.

De Regering heeft dit wetsontwerp op 23 januari 2006 ingediend.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 26 januari 2006 door de Kamer ontvangen.

<i>cdH</i>	: <i>Centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	: <i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	: <i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	: <i>Front National</i>
<i>MR</i>	: <i>Mouvement Réformateur</i>
<i>N-VA</i>	: <i>Nieuw - Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	: <i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a - spirit</i>	: <i>Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.</i>
<i>Vlaams Belang</i>	: <i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	: <i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT :</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

*Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

*Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be*

RÉSUMÉ

L'actuelle mise en oeuvre au sein des Forces armées des organes de concertation dans le domaine du bien-être et, en particulier, la création des comités de concertation de base et la mise en place des conseillers en prévention nécessitent certaines adaptations des dispositions législatives relatives à la concertation.

La plupart des autres modifications qui sont proposées visent essentiellement à renforcer les prérogatives des syndicats et de leurs délégués. Elles complètent les modifications déjà apportées par la loi-programme du 2 août 2002 et visent à répondre au mieux à la remarque de la Cour d'arbitrage, qui, dans son arrêt N° 141/2001 du 6 novembre 2001, considérait que l'article 15 de la loi du 11 juillet 1978 conférait une habilitation trop large au Roi en ce qui concerne la fixation du statut des délégués syndicaux militaires.

Enfin, quelques modifications de forme sont apportées, ayant principalement pour but une adaptation du vocabulaire utilisé. Elles visent à faire disparaître le terme «syndicaal» dans le texte néerlandais, à s'aligner sur la Fonction publique, dans la mesure du possible et en tenant compte de la spécificité du statut syndical militaire, et à uniformiser dans toutes les dispositions relatives au statut syndical l'emploi de certains termes tels que «techniciens», «prérogatives» et «affiliés cotisants».

SAMENVATTING

De huidige inwerkingstelling van de welzijns-overlegorganen binnen de Krijgsmacht en, in het bijzonder, het oprichten van de basisoverlegcomités en het in plaats stellen van de preventieadviseurs vereisen bepaalde aanpassingen van de wettelijke bepalingen betreffende het overleg.

Het merendeel van de andere wijzigingen die worden voorgesteld hebben voornamelijk tot doel de prerogatieven van de vakorganisaties en van hun afgevaardigden te versterken. Ze vullen de door de programmawet van 2 augustus 2002 reeds aangebrachte wijzigingen aan en hebben tot doel het best te beantwoorden aan de opmerking van het Arbitragehof, dat, in zijn arrest Nr 141/2001 van 6 november 2001, stelde dat het artikel 15 van de wet van 11 juli 1978 een te grote bevoegdheid aan de Koning toekende voor wat betreft het vaststellen van het statuut van de militaire vakbondsafgevaardigden.

Tenslotte worden enkele vormelijke wijzigingen aangebracht die vooral tot doel hebben de gebruikte woordenschat aan te passen. Ze beogen het woord «syndicaal» in de Nederlandse tekst te laten verdwijnen, de aflijning op het Openbaar ambt te realiseren, in de mate van het mogelijke en rekening houdend met de specificiteit van het militair vakbondsstatuut, en het gebruik van bepaalde woorden zoals «technici», «prerogatieven» en «bijdrageplichtige leden» in alle bepalingen betreffende het vakbondsstatuut uniform te maken.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi que j'ai l'honneur de soumettre à votre approbation vise à modifier le statut syndical du personnel militaire du ministère de la Défense.

ANALYSE DES ARTICLES

Article 2

La première et la deuxième modifications proposées à l'article 4 de la loi du 11 juillet 1978 visent à utiliser dans l'ensemble des dispositions de la loi le terme «techniciens» et de supprimer ainsi une distinction inutile entre les mots «techniciens» et «experts».

La troisième modification de l'article 4 vise à exclure le conseiller en prévention mis en fonction au sein des forces armées des délégations de l'autorité et des syndicats représentatifs dans les différents comités de négociation et de concertation, aussi bien en tant que délégué qu'en tant que technicien. Cette disposition a pour but de garantir l'indépendance propre à sa fonction.

Article 3

Cet article remplace le paragraphe 2 de l'article 7 de la loi du 11 juillet 1978. La nouvelle disposition prévoit que la saisine du haut comité de concertation (HCC) par les syndicats représentatifs peut se faire à deux niveaux, suivant la matière qui constitue le sujet de la saisine. Les matières relatives au bien-être ne nécessitent pas une demande de concertation auprès du ministre de la Défense. Le sous-chef d'état-major bien-être (ACOS WB) peut donc être saisi directement par un syndicat représentatif pour un cas relatif à une matière visée au paragraphe 3 du même article.

L'alinéa 2 du paragraphe 2 de l'article 7 précité est supprimé. En effet, le texte de l'article 9 de la loi du 11 juillet 1978 rend cette disposition inutile.

Article 4

Le remplacement proposé de l'alinéa 3 de l'article 8, § 1^{er}, de la loi du 11 juillet 1978, vise à mieux définir la composition des délégations des syndicats représentatifs au sein des comités de concertation de base.

DAMES, HEREN,

Het wetsontwerp dat ik de eer heb aan uw goedkeuring voor te leggen beoogt het vakbondsstatuut van het militair personeel van Landsverdediging te wijzigen.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 2

De eerste en de tweede voorgestelde wijzigingen van artikel 4 van de wet van 11 juli 1978 hebben tot doel het woord «technici» in alle bepalingen van de wet te gebruiken en een onnodig onderscheid tussen de woorden «technici» en «deskundigen» aldus af te schaffen.

De derde wijziging van artikel 4 heeft tot doel de preventieadviseur in functie gesteld binnen de krijgsmacht uit te sluiten van de afvaardigingen van de overheid en van de representatieve vakorganisaties in de verschillende onderhandelings- en overlegcomités, zowel als afgevaardigde als als technicus. Deze bepaling heeft tot doel de nodige onafhankelijkheid te verzekeren die eigen is aan zijn functie.

Artikel 3

Dit artikel vervangt de paragraaf 2 van artikel 7 van de wet van 11 juli 1978. De nieuwe bepaling voorziet dat de vassing van het hoog overlegcomité (HOC) door de representatieve vakorganisaties op twee niveaus, naargelang de materie die het onderwerp uitmaakt van de vassing, kan geschieden. De materies inzake welzijn vereisen geen verzoek tot vassing bij de minister van Landsverdediging. De onderstafchef welzijn (ACOS WB) kan dus direct gevat worden door een representatieve vakorganisatie voor een zaak betreffende een materie bedoeld in paragraaf 3 van hetzelfde artikel.

Het tweede lid van de paragraaf 2 van voormeld artikel 7 wordt afgeschaft. De tekst van artikel 9 van de wet van 11 juli 1978 maakt deze bepaling immers nutteloos.

Artikel 4

De voorgestelde vervanging van het derde lid van artikel 8, § 1, van de wet van 11 juli 1978, heeft tot doel de samenstelling van de afvaardigingen van de representatieve vakorganisaties beter te bepalen. Deze wordt

Celle-ci est dorénavant composée de maximum trois délégués syndicaux appartenant à une unité du groupement de quartier pour lequel le comité concerné est compétent.

Les autres modifications sont des modifications de forme qui ne nécessitent pas de commentaire particulier.

Concernant la nouvelle disposition visant le conseiller en prévention, insérée entre les alinéas 4 et 5 du même § 1^{er}, il est renvoyé au commentaire de l'article 2.

Concernant l'abrogation du paragraphe 4, il est renvoyé au commentaire de l'article précédent.

Article 5

Cet article clarifie l'article 10 de la loi du 11 juillet 1978 en ce qui concerne la composition de la délégation des syndicats représentatifs et des syndicats agréés non représentatifs au sein du comité du contentieux. La terminologie utilisée ne correspondait pas au sens voulu par la disposition. En effet, la délégation des syndicats peut être composée à la fois des délégués des syndicats agréés représentatifs et des syndicats agréés non représentatifs, à la condition qu'au moins un syndicat agréé non représentatif soit impliqué dans le différend.

Article 6

Les modifications proposées à l'article 11 de la loi du 11 juillet 1978 visent, d'une part, à utiliser dans toutes les dispositions la terminologie visée au § 2 du même article et, d'autre part, à apporter une base légale au pouvoir de décision de la commission de contrôle quant à la représentativité d'un syndicat professionnel agréé.

Article 7

L'intitulé du chapitre VI de la loi du 11 juillet 1978 est complété suite aux modifications apportées à l'article 12 de la loi concernant les conditions du retrait d'agrément.

vanaf nu samengesteld uit maximum drie vakbondsafgevaardigden die behoren tot een eenheid van de kwartiergroepering waarvoor het betrokken comité bevoegd is.

De andere wijzigingen zijn vormelijke wijzigingen die geen bijzondere commentaar vergen.

Inzake de nieuwe bepaling betreffende de preventieadviseur, ingevoegd tussen het vierde en het vijfde lid van dezelfde § 1, wordt verwezen naar het commentaar bij artikel 2.

Wat het opheffen van de paragraaf 4 betreft, wordt er naar het commentaar bij het vorige artikel verwezen.

Artikel 5

Dit artikel verduidelijkt artikel 10 van de wet van 11 juli 1978 voor wat betreft de samenstelling van de afvaardiging van de representatieve vakorganisaties en van de erkende niet-representatieve vakorganisaties binnen het geschillencomité. De gebruikte terminologie stemde niet overeen met de gewenste bedoeling van de bepaling. Inderdaad, de afvaardiging van de vakorganisaties kan tegelijk uit afgevaardigden van de erkende representatieve vakorganisaties en van de erkende niet-representatieve vakorganisaties bestaan, op voorwaarde dat minstens één erkende niet-representatieve vakorganisatie bij het geschil betrokken is.

Artikel 6

De voorgestelde wijzigingen van artikel 11 van de wet van 11 juli 1978 hebben tot doel, enerzijds, de in § 2 van hetzelfde artikel bedoelde terminologie in alle bepalingen te gebruiken en, anderzijds, een wettelijke basis te verlenen aan de beslissingsmacht van de controlecommissie aangaande de representativiteit van een erkende professionele vakorganisatie.

Artikel 7

Het opschrift van hoofdstuk VI van de wet van 11 juli 1978 wordt aangevuld ingevolge de wijzigingen aangebracht aan artikel 12 van de wet betreffende de voorwaarden van intrekking van de erkenning.

Article 8

Les deux premières modifications proposées à l'article 12 de la loi du 11 juillet 1978 visent à limiter l'application de la notion d'anciens militaires aux seuls militaires retraités.

La troisième modification supprime la condition de publication au *Moniteur belge* des statuts et de la liste des dirigeants responsables des syndicats professionnels et aligne cette disposition sur la disposition équivalente fixée dans le statut syndical de la Fonction publique.

La dernière modification vise à créer une base légale pour les conditions du retrait d'agrément.

Article 9

La modification proposée de l'intitulé néerlandais du chapitre VII de la loi du 11 juillet 1978 vise à traduire de la même façon, dans l'ensemble des textes normatifs relatifs au statut syndical du personnel militaire, le mot «prérogatives» par le mot «*prerogatieven*» dans le texte néerlandais.

Article 10

La modification proposée à l'article 14 de la loi du 11 juillet 1978 vise à supprimer, dans toutes les dispositions du texte néerlandais l'utilisation du mot «*syndicaal*» et à le remplacer par le mot «*vakbond*».

Article 11

Le remplacement proposé de l'article 14bis de la loi du 11 juillet 1978 vise à fixer au niveau de la loi l'ensemble des cas dans lesquels l'exercice de certaines prérogatives syndicales peut être suspendu pour les militaires.

Cette suspension dépend de l'appréciation du chef de corps. La notion de «préavis» visée au 1° de l'alinéa 1^{er} se limite, dans le cas d'une suspension des prérogatives syndicales, aux préavis de courte durée, de quelques heures à maximum quelques jours, c'est à dire à la période strictement nécessaire aux derniers préparatifs précédant le début d'exécution d'une mission d'assistance ou d'un engagement opérationnel.

Artikel 8

De eerste twee voorgestelde wijzigingen van artikel 12 van de wet van 11 juli 1978 hebben tot doel de toepassing van het begrip gewezen militairen enkel tot gepensioneerde militairen te beperken.

De derde voorgestelde wijziging schaft de voorwaarde af van de publicatie in het *Belgisch Staatblad* van de statuten en de lijst van de verantwoordelijke leiders van de professionele vakorganisaties en lijnt deze bepaling af op de gelijkwaardige bepaling voorzien in het vakbondsstatuut van het Openbaar Ambt.

De laatste wijziging heeft tot doel een wettelijke basis te creëren voor de voorwaarden van intrekking van de erkenning.

Artikel 9

De voorgestelde wijziging van het opschrift van hoofdstuk VII van de wet van 11 juli 1978 heeft tot doel om op dezelfde wijze, in alle normatieve teksten betreffende het syndicaal statuut van het militair personeel, het woord «*prérogatives*» door het woord «*prerogatieven*» in de Nederlandse tekst te vertalen.

Artikel 10

De voorgestelde wijziging van artikel 14 van de wet van 11 juli 1978 heeft tot doel, in alle bepalingen, het gebruik van het woord «*syndicaal*» in de Nederlandse tekst te schrappen en het door het woord «*vakbond*» te vervangen.

Artikel 11

De voorgestelde vervanging van artikel 14bis van de wet van 11 juli 1978 heeft tot doel alle gevallen waarin de uitoefening van bepaalde vakbondsprerogatieven voor de militairen kan worden opgeschort op het niveau van de wet bepalen.

Deze opschorting hangt van de beoordeling van de korpscommandant af. Het begrip «*preadvies*» bedoeld in 1° van het eerste lid beperkt zich, in het geval van een opschorting van vakbondsprerogatieven, tot de preadviezen van korte duur, van enkele uren tot maximum enkele dagen, dit wil zeggen tot de periode die strikt noodzakelijk is voor de laatste voorbereidingen voorafgaand aan het begin van de uitvoering van een opdracht van hulpverlening of van een operationele inzet.

L'alinéa 2 dispose toutefois qu'un droit à la communication de problèmes relatifs aux intérêts du personnel soit garanti, et ceci en toutes circonstances, aux syndicats. Le but de cette disposition est d'accorder aux syndicats une compétence discrétionnaire qui doit être considérée comme un moyen d'aider l'autorité à faire preuve du discernement nécessaire dans le cadre de son appréciation relative aux diverses situations auxquelles peut être confronté le personnel.

Article 12

Un article 14^{ter} est inséré dans la loi du 11 juillet 1978 afin de fixer au niveau de la loi les crédits maxima par an de congés syndicaux accordés aux syndicats agréés représentatifs et non représentatifs pour l'exécution de leurs prérogatives respectives.

La différence entre le crédit annuel de congés syndicaux octroyés aux syndicats représentatifs (1600 jours) et celui accordé aux syndicats agréés non représentatifs (270 jours) est justifiée par le volume d'activités syndicales beaucoup plus important des syndicats représentatifs, seuls habilités à, entre autres:

- siéger au sein du comité de négociation, au sein du haut comité de concertation mais aussi et surtout au sein de chaque comité de concertation de base créé dans chaque groupement de quartier;

- organiser des réunions de travail ou d'information dans les locaux.

Article 13

Concernant les modifications visant l'utilisation du mot «syndicaal» dans le texte néerlandais de l'article 15 de la loi du 11 juillet 1978, il est renvoyé au commentaire de l'article 10.

Les autres modifications de l'article 15 de la loi du 11 juillet 1978 visent essentiellement à renforcer les prérogatives des délégués syndicaux. Elles complètent les modifications déjà apportées par la loi-programme du 2 août 2002 et visent à répondre au mieux à la remarque

Het tweede lid bepaalt echter dat aan de vakorganisaties een recht op het melden van problemen betreffende de belangen van het personeel wordt gewaarborgd, en dit in alle omstandigheden. Het doel van deze bepaling is een discretionaire bevoegdheid aan de vakorganisaties toe te laten die moet beschouwd worden als een hulpmiddel voor de overheid om blijk te geven van het noodzakelijk doorzicht in het kader van zijn beoordeling betreffende de verschillende situaties waarmee het personeel kan geconfronteerd worden.

Artikel 12

Een artikel 14^{ter} wordt in de wet van 11 juli 1978 ingevoegd om op het niveau van de wet de maximale kredieten per jaar van vakbondsverloven te bepalen die aan de erkende representatieve en niet-representatieve vakorganisaties, voor de uitoefening van hun respectievelijke prerogatieven, worden toegestaan.

Het verschil tussen het jaarlijkse krediet dat aan de representatieve vakorganisaties (1600 dagen) wordt toegegeven en datgene dat aan de erkende niet-representatieve vakorganisaties (270 dagen) wordt toegegeven wordt door een veel grotere volume van vakbondsactiviteiten voor de representatieve vakorganisaties gerechtvaardigd, die alleen worden toegestaan om, onder andere:

- in het onderhandelingscomité, in het hoog overlegcomité maar ook en vooral in elke basisoverlegcomité, dat in elke kwartiergroepering wordt opgericht, te zeten;

- in de lokalen werk- of informatievergaderingen te beleggen.

Artikel 13

Wat betreft de wijzigingen die het gebruik van het woord «syndicaal» in artikel 15 van de wet van 11 juli 1978 bedoelen, wordt er naar het commentaar bij artikel 10 verwezen.

De andere wijzigingen van artikel 15 van de wet van 11 juli 1978 hebben vooral tot doel de prerogatieven van de vakbondsafgevaardigden te versterken. Ze vullen de door de programmawet van 2 augustus 2002 reeds aangebrachte wijzigingen aan en hebben tot doel

de la Cour d'Arbitrage, qui, dans son arrêt N° 141/2001 du 6 novembre 2001, considérait que l'article 15 de la loi du 11 juillet 1978 conférait une habilitation trop large au Roi en ce qui concerne la fixation du statut des délégués syndicaux militaires.

Le remplacement proposé du § 2 a pour but d'introduire au niveau de la loi les notions de «dirigeant responsable», «délégué syndical permanent» et «délégué syndical local», et de fixer, pour les délégués syndicaux locaux des syndicats agréés représentatifs et non représentatifs, le nombre maximal de jours de congé syndical dont ils peuvent bénéficier, individuellement et par an, pour exercer leurs prérogatives respectives. Concernant la différence entre le crédit annuel de congés syndicaux octroyés aux délégués syndicaux locaux des syndicats représentatifs (35 jours) et celui accordé aux délégués syndicaux locaux des syndicats agréés non représentatifs (20 jours), il est renvoyé au commentaire de l'article précédent.

Le remplacement proposé au § 3 vise à renforcer la protection administrative des délégués syndicaux en étendant la procédure prévue en cas de contestation d'une décision de mutation d'un délégué syndical dans une autre unité du même quartier ou d'un changement de fonction du délégué syndical au sein de sa propre unité. La condition pour pouvoir bénéficier de cette protection administrative est portée au niveau de la loi.

Le § 3 est complété par une nouvelle disposition visant à interdire le cumul des mandats de délégué syndical et de conseiller en prévention. Le but est identique à celui visé par les modifications apportées aux articles 4, § 3, et 8, § 2, de la loi du 11 juillet 1978, c'est-à-dire d'éviter qu'un conseiller en prévention ne puisse faire partie de la délégation d'un syndicat, indépendamment de la matière visée dans le cadre de la négociation ou de la concertation.

Article 14

Cette disposition transitoire permet au délégué syndical exerçant en cumul la fonction de conseiller en prévention de renoncer, à la date d'entrée en vigueur de la présente loi, à un de ses deux mandats. Si l'intéressé désire conserver son mandat de délégué syndical, son affectation dans une autre fonction que celle de

het best te beantwoorden aan de opmerking van het Arbitragehof, dat, in zijn arrest Nr 141/2001 van 6 november 2001, stelde dat het artikel 15 van de wet van 11 juli 1978 een te grote bevoegdheid aan de Koning toekende voor wat het vaststellen van het statuut van de militaire vakbondsafgevaardigden betreft.

De voorgestelde vervanging van § 2 heeft tot doel de begrippen «verantwoordelijke leider», «vaste vakbondsafgevaardigde» en «lokale vakbondsafgevaardigde» op het niveau van de wet in te voeren, en, voor de lokale vakbondsafgevaardigden van de erkende representatieve en niet-representatieve vakorganisaties, het maximale aantal dagen van vakbondsverlof te bepalen waarvan zij, individueel en per jaar, kunnen genieten om hun respectievelijke prerogatieven uit te oefenen. Wat het verschil tussen het jaarlijkse krediet dat aan de lokale vakbondsafgevaardigden van de representatieve vakorganisaties (35 dagen) wordt toegegeven en datgene dat aan de lokale vakbondsafgevaardigden van de erkende niet-representatieve vakorganisaties (20 dagen) wordt toegegeven betreft, wordt er naar het commentaar bij het vorige artikel verwezen.

De voorgestelde vervanging aan § 3 heeft als doel de administratieve bescherming van de vakbondsafgevaardigden te versterken door de voorziene procedure in geval van betwisting van een beslissing van mutatie van een vakbondsafgevaardigde voor een andere eenheid in hetzelfde kwartier of van een wijziging van functie van de vakbondsafgevaardigde binnen zijn eigen eenheid uit te breiden. De voorwaarde om van deze administratieve bescherming te kunnen genieten wordt op het niveau van de wet gebracht.

De § 3 wordt aangevuld met een nieuwe bepaling die tot doel heeft de cumulatie van het mandaat van vakbondsafgevaardigde met deze van preventieadviseur te verbieden. De bedoeling is identiek aan deze van de wijzigingen aangebracht aan de artikelen 4, § 3, en 8, § 2, van de wet van 11 juli 1978, namelijk vermijden dat een preventieadviseur deel zou kunnen uitmaken van een vakbondsafvaardiging, onafgezien van de materie die in het kader van de onderhandeling of van het overleg bedoeld wordt.

Artikel 14

Deze overgangsbepaling laat toe, aan de vakbondsafgevaardigde die op de datum van inwerkingtreding van onderhavige wet in cumul de functie van preventieadviseur uitoefent, afstand te doen van één van beide mandaten. Indien hij zijn mandaat van vakbondsafgevaardigde wenst te behouden, dan wordt zijn

conseiller en prévention lui est garantie dans le même quartier. Cette mesure s'inscrit dans le cadre étendu de la protection administrative du délégué syndical visée à l'article précédent.

Article 15

Le nouvel article 14^{ter}, inséré dans la loi par l'article 12 du projet, insère au niveau de la loi de nouveaux crédits de congés syndicaux pour les syndicats agréés représentatifs et non représentatifs. Lors de l'année de l'entrée en vigueur de la présente loi, les nouveaux crédits de congés syndicaux sont diminués à concurrence d'un dixième par mois écoulé de l'année précitée. Pour ces mois écoulés, il est donc toujours tenu compte des anciens crédits de congés syndicaux également réduits d'un dixième par mois non écoulé.

Telle est, Mesdames et Messieurs, la teneur du projet de loi que j'ai l'honneur de soumettre à votre approbation et pour lequel je forme le vœu qu'il puisse rencontrer votre accord unanime.

Le ministre de la Défense,

André FLAHAUT

aanwijzing in een andere functie dan preventieadviseur gegarandeerd in hetzelfde kwartier. Deze maatregel kadert in de versterkte administratieve bescherming van de vakbondsafgevaardigde bedoeld in het vorige artikel.

Artikel 15

Het nieuwe artikel 14^{ter}, in de wet ingevoegd bij artikel 12 van het ontwerp, voegt op het niveau van de wet nieuwe kredieten van vakbondsverloven in voor de erkende representatieve en niet-representatieve vakorganisaties. Voor het jaar van inwerkingtreding van deze wet worden de nieuwe kredieten van vakbondsverloven verminderd met één twaalfde per verlopen maand van het voornoemde jaar. Voor deze verlopen maanden, wordt er dus nog altijd rekening gehouden met de vroegere kredieten van vakbondsverloven eveneens verminderd met één twaalfde per niet-verlopen maand.

Dit is, Dames en Heren, de draagwijdte van het wetsontwerp, dat ik de eer heb aan Uw goedkeuring voor te leggen en waarvoor ik de wens uitdruk dat het Uw éenparig akkoord moge wegdragen.

De minister van Landsverdediging,

André FLAHAUT

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi modifiant la loi du 11 juillet 1978 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats du personnel militaire version du 13 oct 05 (soumise au Conseil d'État)

Art. 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

A l'article 4 de la loi du 11 juillet 1978 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats du personnel militaire, remplacé par la loi du 21 avril 1994 et modifié par la loi du 16 janvier 2003, sont apportées les modifications suivantes:

1° dans le § 2, alinéa 2, le mot «experts» est remplacé par le mot «techniciens»;

2° dans le § 3, le mot «experts» est remplacé par le mot «techniciens»;

3° il est inséré un § 3bis, rédigé comme suit:

«§ 3bis. — Un conseiller en prévention ne peut faire partie d'aucune délégation, ni en tant que délégué ni en tant que technicien.».

Art. 3

L'article 7, § 2, de la même loi, remplacé par la loi du 21 avril 1994, est remplacé par la disposition suivante:

«§ 2. Les syndicats représentatifs peuvent demander au ministre de la Défense de soumettre à la concertation une question relevant des attributions du haut comité de concertation précité. *Toutefois, en ce qui concerne les matières visées au § 3, ils adressent leur requête au sous-chef d'état-major bien-être.*

Les articles 2, § 2, 3, 4 et 5 sont applicables *mutatis mutandis* au haut comité de concertation.».

Art. 4

A l'article 8 de la même loi, remplacé par la loi du 21 avril 1994 et modifié par la loi du 16 janvier 2003, sont apportées les modifications suivantes:

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 11 juli 1978 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakorganisaties van het militair personeel versie van 13 okt 05 (voorgelegd aan de Raad van State)

Art. 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 4 van de wet van 11 juli 1978 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakorganisaties van het militair personeel, vervangen bij de wet van 21 april 1994 en gewijzigd bij de wet van 16 januari 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 2, tweede lid, wordt het woord «deskundigen» vervangen door het woord «technici»;

2° in § 3 wordt het woord «deskundigen» vervangen door het woord «technici»;

3° er wordt een § 3bis ingevoegd, luidende:

«§ 3bis. — Een preventieadviseur mag van geen enkele afvaardiging deel uitmaken, noch als afgevaardigde, noch als technicus.».

Art. 3

Artikel 7, § 2, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 21 april 1994, wordt vervangen als volgt:

«§ 2. De representatieve vakorganisaties mogen de minister van Landsverdediging verzoeken dat overlegd wordt over een aangelegenheid waarvoor het voornoemd hoog overlegcomité bevoegd is. *Inzake de materies bedoeld in § 3 richten zij hun verzoek evenwel tot de onderstafchef welzijn.*

De artikelen 2, § 2, 3, 4 en 5 zijn *mutatis mutandis* toepasselijk op het hoog overlegcomité.».

Art. 4

In artikel 8 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 21 april 1994 en gewijzigd bij de wet van 16 januari 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° le § 1^{er}, alinéas 2 et 3, sont remplacés par les alinéas suivants:

«Le président de chaque comité de concertation de base, les membres de la délégation de l'autorité et leurs remplaçants sont désignés par le ministre de la Défense.

La délégation d'un syndicat représentatif est composée au maximum de trois membres que le syndicat choisit librement parmi les délégués syndicaux qui appartiennent à une unité ou à un service dont la localisation habituelle se situe dans le groupement de quartier pour lequel le comité concerné est compétent.»;

2° dans le § 1^{er}, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 4 et 5:

«Un conseiller en prévention ne peut faire partie d'aucune délégation, ni en tant que délégué ni en tant que technicien.»;

3° le § 4 est abrogé.

Art. 5

L'article 10, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi, remplacé par la loi du 21 avril 1994 et modifié par la loi du 16 janvier 2003, est remplacé par l'alinéa suivant:

«Le comité du contentieux comprend:

1° une délégation de l'autorité;

2° une délégation de chaque syndicat représentatif;

3° en outre, lorsqu'au moins un syndicat agréé non représentatif est mis en cause dans le contentieux, une délégation de chaque syndicat agréé non représentatif.».

Art. 6

A l'article 11, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi, remplacé par la loi du 16 janvier 2003, sont apportées les modifications suivantes:

1° le mot «affiliés» est remplacé par les mots «affiliés cotisants»;

2° les mots «par une commission» sont remplacés par les mots «par une commission qui décide à la majorité des voix».

Art. 7

L'intitulé du chapitre VI de la même loi, remplacé par la loi du 16 janvier 2003, est remplacé par l'intitulé suivant:

«De l'agrément et du retrait de l'agrément».

1° paragraaf 1, tweede en derde lid, worden vervangen als volgt:

«De voorzitter van elk basisoverlegcomité, de leden van de afvaardiging van de overheid en hun plaatsvervangers worden door de minister van Landsverdediging aangewezen.

De afvaardiging van een representatieve vakorganisatie bestaat uit ten hoogste drie leden vrij gekozen door de vakorganisatie onder de vakbondsafgevaardigden die behoren tot een eenheid of dienst waarvan de normale standplaats gelegen is in de kwartiergroepering waarvoor het betrokken comité bevoegd is.»;

2° in § 1 wordt tussen het vierde en het vijfde lid het volgende lid ingevoegd:

«Een preventieadviseur mag van geen enkele afvaardiging deel uitmaken, noch als afgevaardigde, noch als technicus.»;

3° paragraaf 4 wordt opgeheven.

Art. 5

Artikel 10, § 1, tweede lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 21 april 1994 en gewijzigd bij de wet van 16 januari 2003, wordt vervangen als volgt:

«Het geschillencomité omvat:

1° een afvaardiging van de overheid;

2° een afvaardiging van elke representatieve vakorganisatie;

3° bovendien, wanneer minstens één erkende niet-representatieve vakorganisatie bij het geschil betrokken is, een afvaardiging van elke erkende niet-representatieve vakorganisatie.».

Art. 6

In artikel 11, § 1, eerste lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 16 januari 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het woord «leden» wordt vervangen door de woorden «bijdrageplichtige leden»;

2° de woorden «door een commissie» worden vervangen door de woorden «door een commissie die bij meerderheid van stemmen beslist».

Art. 7

Het opschrift van hoofdstuk VI van dezelfde wet, waarvan de franse tekst vervangen werd bij de wet van 16 januari 2003, wordt vervangen als volgt:

«De erkenning en de intrekking van de erkenning».

Art. 8

A l'article 12 de la même loi, remplacé par la loi du 21 avril 1994 et modifié par la loi du 16 janvier 2003, sont apportées les modifications suivantes:

1° dans l'alinéa 1^{er}, 1°, les mots «anciens militaires» sont remplacés par les mots «militaires retraités»;

2° dans l'alinéa 1^{er}, 5°, a), les mots «anciens militaires» sont remplacés par les mots «militaires retraités»;

3° dans l'alinéa 1^{er}, 5°, le c) est remplacé par le texte suivant:

«c) se sont fait connaître au ministre de la Défense par l'envoi, par pli recommandé à la poste, d'une copie de leurs statuts et de la liste de leurs dirigeants responsables. L'agrément ne leur est maintenu que s'ils portent à la connaissance du ministre, dans les trois mois, les modifications apportées à leurs statuts ou à la liste de leurs dirigeants responsables.»;

4° l'alinéa 2 est remplacé par les alinéas suivants:

«Le Roi décide de retirer l'agrément d'un syndicat s'il est constaté qu'il ne répond plus à une ou à plusieurs conditions fixées à l'alinéa 1^{er}.

Le Roi fixe la procédure d'agrément et de retrait d'agrément.».

Art. 9

Le texte néerlandais de l'intitulé du chapitre VII de la même loi, modifié par la loi du 16 janvier 2003, est remplacé par l'intitulé suivant:

«Prerogatieven van de vakorganisaties».

Art. 10

Dans le texte néerlandais de l'article 14, 2°, de la même loi, les mots «syndicale bijdragen» sont remplacés par les mots «de vakbondsbijdragen».

Art. 11

L'article 14*bis* de la même loi, inséré par la loi du 21 avril 1994 et modifié par la loi du 16 janvier 2003, est remplacé par la disposition suivante:

«Article 14*bis*. — Sauf décision contraire de l'autorité exerçant les attributions de chef de corps, l'exercice des prérogatives fixées aux articles 13, 1° et 2°, et 14, 2° à 4°, est suspendu de plein droit pour les militaires qui:

1° soit sont mis en oeuvre ou sont mis sur préavis;

Art. 8

In artikel 12 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 21 april 1994 en gewijzigd bij de wet van 16 januari 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, 1°, wordt het woord «gewezen» door het woord «gepensioneerde» vervangen;

2° in het eerste lid, 5°, a), wordt het woord «gewezen» door het woord «gepensioneerde» vervangen;

3° in het eerste lid, 5°, wordt de bepaling onder c) vervangen als volgt:

«c) zich bij de minister van Landsverdediging doen kennen door het toezenden, bij een ter post aangetekend schrijven, van een afschrift van hun statuten en van de lijst van hun verantwoordelijke leiders. Zij blijven hun erkenning slechts behouden indien zij aan de minister, binnen de drie maanden, de wijzigingen doen kennen die zij in hun statuten of in de lijst van hun verantwoordelijke leiders aanbrengen.»;

4° het tweede lid wordt vervangen door de volgende leden:

«De Koning beslist de erkenning van een vakorganisatie in te trekken indien wordt vastgesteld dat zij niet meer voldoet aan één of meer voorwaarden bepaald in het eerste lid.

De Koning stelt de procedure van erkenning en van intrekking van de erkenning vast.».

Art. 9

Het opschrift van hoofdstuk VII van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 16 januari 2003, wordt vervangen als volgt:

«Prerogatieven van de vakorganisaties».

Art. 10

In artikel 14, 2°, van dezelfde wet, worden de woorden «syndicale bijdragen» vervangen door de woorden «de vakbondsbijdragen».

Art. 11

Artikel 14*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 21 april 1994 en gewijzigd bij de wet van 16 januari 2003, wordt vervangen als volgt:

«Artikel 14*bis*. — Tenzij de overheid met de bevoegdheid van korpscommandant er anders over beslist, wordt de uitoefening van de prerogatieven bepaald bij de artikelen 13, 1° en 2°, en 14, 2° tot 4°, van rechtswege opgeschort voor de militairen die:

1° hetzij aangewend worden of op preadvies gesteld worden;

2° soit sont en service intensif.

Toutefois, les syndicats agréés conservent en permanence le droit de communiquer aux autorités militaires des problèmes relatifs aux intérêts du personnel.».

Art. 12

Un article 14^{ter}, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Article 14^{ter}. — Par an, il est accordé aux syndicats représentatifs, pour la participation aux comités de négociation et de concertation visés aux articles 2, 7 et 8, et pour l'exercice des prérogatives énumérées à l'article 14, un crédit de congés syndicaux qui ne peut excéder mille six cents jours.

Par an, il est accordé aux syndicats agréés non représentatifs, pour la participation à la commission de contrôle visée à l'article 11 et pour l'exercice des prérogatives énumérées à l'article 13, un crédit de congés syndicaux qui ne peut excéder deux cent septante jours.

Le Roi fixe les modalités pour l'attribution du crédit de congés syndicaux.».

Art. 13

A l'article 15 de la même loi, remplacé par la loi du 2 août 2002 et modifié par la loi du 16 janvier 2003, sont apportées les modifications suivantes:

1° dans le texte néerlandais du § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 3, les mots «syndicale afgevaardigde» sont remplacés par le mot «vakbondsafgevaardigde»;

2° les §§ 2 et 3 sont remplacés par les dispositions suivantes:

«§ 2. A l'exception des délégués syndicaux permanents, qui sont de plein droit en congé syndical permanent, et des dirigeants responsables, le délégué syndical local d'un syndicat représentatif peut, pour la participation aux comités de négociation et de concertation visés aux articles 2, 7 et 8, et pour l'exercice des prérogatives énumérées à l'article 14, bénéficier de maximum trente-cinq jours de congé syndical par an.

A l'exception des délégués syndicaux permanents, qui sont de plein droit en congé syndical permanent, et des dirigeants responsables, le délégué syndical local d'un syndicat agréé non représentatif peut, pour la participation à la commission de contrôle visée à l'article 11, et pour l'exercice des prérogatives énumérées à l'article 13, bénéficier de maximum vingt jours de congé syndical par an.

Des dérogations peuvent être accordées par le ministre de la Défense, pour des cas individuels, à la demande motivée d'un syndicat.

2° hetzij in intensieve dienst zijn.

Nochtans behouden de erkende vakorganisaties steeds het recht om problemen betreffende de belangen van het personeel te melden bij de militaire overheden.».

Art. 12

In dezelfde wet wordt een artikel 14^{ter} ingevoegd, luidende:

«Artikel 14^{ter}. — Per jaar wordt aan de representatieve vakorganisaties, voor de deelname aan de onderhandelings- en overlegcomités bedoeld in de artikelen 2, 7 en 8, en voor de uitoefening van de prerogatieven opgesomd in artikel 14, een krediet van vakbondsverloven toegestaan dat de duizend zeshonderd dagen niet mag overschrijden.

Per jaar wordt aan de erkende niet-representatieve vakorganisaties, voor de deelname aan de controlecommissie bedoeld in artikel 11 en voor de uitoefening van de prerogatieven opgesomd in het artikel 13, een krediet van vakbondsverloven toegestaan dat de tweehonderd zeventig dagen niet mag overschrijden.

De Koning bepaalt de nadere regels voor de toekenning van het krediet van vakbondsverloven.».

Art. 13

In artikel 15 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 2 augustus 2002 en gewijzigd bij de wet van 16 januari 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, eerste en derde lid, worden de woorden «syndicale afgevaardigde» vervangen door het woord «vakbondsafgevaardigde»;

2° de §§ 2 en 3 worden vervangen als volgt:

«§ 2. Met uitzondering van de vaste vakbondsafgevaardigden, die van rechtswege in permanent vakbondsverlof geplaatst zijn, en de verantwoordelijke leiders, kan de lokale vakbondsafgevaardigde van een representatieve vakorganisatie, voor de deelname aan de onderhandelings- en overlegcomités bedoeld in de artikelen 2, 7 en 8, en voor de uitoefening van de prerogatieven opgesomd in artikel 14, van maximum vijfendertig dagen vakbondsverlof per jaar genieten.

Met uitzondering van de vaste vakbondsafgevaardigden, die van rechtswege in permanent vakbondsverlof geplaatst zijn, en de verantwoordelijke leiders, kan de lokale vakbondsafgevaardigde van een erkende niet-representatieve vakorganisatie, voor de deelname aan de controlecommissie bedoeld in artikel 11, en voor de uitoefening van de prerogatieven opgesomd in artikel 13, van maximum twintig dagen vakbondsverlof per jaar genieten.

Afwijkingen kunnen, in individuele gevallen, op gemotiveerd verzoek van een vakorganisatie, door de minister van Landsverdediging worden toegestaan.

Le Roi fixe les modalités pour l'attribution des jours de congé syndical et pour l'exercice des prérogatives syndicales énumérées dans la présente loi.

Les délégués syndicaux qui, pour l'exécution d'une des prérogatives syndicales précitées, obtiennent un congé syndical, sont, en ce qui concerne leurs droits statutaires, considérés comme étant en service actif.

Le Roi définit les notions de «dirigeant responsable», «délégué syndical permanent» et «délégué syndical local».

§ 3. Dans le cadre de l'exercice des prérogatives syndicales, les délégués syndicaux ne sont pas soumis à l'autorité hiérarchique militaire.

Les délégués syndicaux ne peuvent pas faire l'objet d'une mesure statutaire ou d'une punition disciplinaire pour les actes qu'ils accomplissent en cette qualité et qui sont directement liés aux prérogatives syndicales qu'ils exercent.

Les avis et les appréciations émis dans le cadre d'une procédure disciplinaire, d'avancement ou d'une procédure relative à une mesure statutaire et les appréciations émises lors de l'établissement d'une note d'évaluation, ne peuvent pas être fondés sur les activités accomplies en tant que délégué syndical, ni en faire état.

Les délégués syndicaux qui sont agréés depuis au moins trois mois ont la garantie de pouvoir continuer d'exercer leur emploi militaire au sein du quartier dans lequel ils sont affectés organiquement. Ils ne peuvent qu'exceptionnellement être affectés dans un autre quartier ou à une autre unité dans ce quartier que pour des raisons de service. De même, toute décision de changement de fonction d'un délégué syndical au sein de sa propre unité doit être motivée par son chef de corps. Un changement de fonction ou une mutation ne peuvent avoir en aucun cas pour but une entrave à la liberté d'action syndicale de l'intéressé. Ce n'est que lorsqu'un tel changement de fonction ou une telle mutation exceptionnelle donne lieu à une contestation de la part du délégué syndical concerné que son syndicat peut intervenir auprès de la direction générale human resources. Le directeur général human resources prend une décision motivée en la matière. En cas de contestation de cette décision, le comité du contentieux peut être saisi.

Les candidats militaires du cadre actif, les candidats officiers auxiliaires, les candidats militaires court terme et les élèves de la division préparatoire à l'école royale militaire ne peuvent pas être agréés comme délégué syndical.

Un conseiller en prévention ne peut pas être agréé comme délégué syndical, et inversement.».

De Koning bepaalt de nadere regels voor de toekenning van de dagen vakbondsverlof voor de uitoefening van de vakbondsprerogatieven opgesomd in deze wet.

De vakbondsafgevaardigden die, voor de uitoefening van één van de voornoemde vakbondsprerogatieven, vakbondsverlof verkrijgen, worden beschouwd als zijnde in werkelijke dienst wat hun statutaire rechten betreft.

De Koning bepaalt het begrip «verantwoordelijke leider», «vaste vakbondsafgevaardigde» en «lokale vakbondsafgevaardigde».

§ 3. In het kader van de uitoefening van de vakbondsprerogatieven zijn de vakbondsafgevaardigden niet onderworpen aan het militair hiërarchisch gezag.

De vakbondsafgevaardigden kunnen niet het voorwerp zijn van een statutaire maatregel of van een tuchtstraf omwille van de handelingen die zij in deze hoedanigheden stellen en die een rechtstreeks verband houden met de vakbondsprerogatieven die zij uitoefenen.

De adviezen en beoordelingen die uitgebracht zijn in het kader van een tucht- of bevorderingsprocedure of van een procedure betreffende een statutaire maatregel en de beoordelingen uitgebracht bij het opstellen van een evaluatienota kunnen niet gesteund zijn op de activiteiten die verricht worden in de hoedanigheid van vakbondsafgevaardigde noch er melding van maken.

De vakbondsafgevaardigden die sinds minstens drie maanden erkend zijn hebben de garantie dat zij hun militair ambt kunnen blijven uitoefenen in het kwartier waarvoor zij organiek aangewezen zijn. Zij kunnen slechts uitzonderlijk om dienstredenen voor een ander kwartier of een andere eenheid in dit kwartier aangewezen worden. Evenzo, moet elke beslissing om een vakbondsafgevaardigde binnen zijn eigen eenheid van functie te veranderen door zijn korpscommandant gemotiveerd worden. Een verandering van functie of een mutatie kan in geen enkel geval een belemmering van de vakbondsactiviteiten van betrokkene tot doel hebben. Slechts wanneer een dergelijke verandering van functie of een dergelijke uitzonderlijke mutatie aanleiding geeft tot een betwisting vanwege de betrokken vakbondsafgevaardigde kan zijn vakorganisatie tussenkomen bij de algemene directie human resources. De directeur-generaal human resources neemt terzake een gemotiveerde beslissing. In geval van betwisting van deze beslissing kan het geschillencomité worden gevat.

De kandidaat-militairen van het actief kader, de kandidaat-hulpofficieren, de kandidaat-militairen korte termijn en de leerlingen van de voorbereidende divisie van de koninklijke militaire school kunnen niet aanvaard worden als vakbondsafgevaardigde.

Een preventieadviseur kan niet erkend worden als vakbondsafgevaardigde, en omgekeerd.».

Art. 14

Un article 16*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Article 16*bis*. — Par mesure transitoire, le délégué syndical exerçant la fonction de conseiller en prévention à la date d'entrée en vigueur du présent article dispose d'un délai de 60 jours pour renoncer, éventuellement, à son mandat de délégué syndical. Si l'intéressé désire conserver son mandat de délégué syndical, l'autorité désignée par le ministre lui assignera une nouvelle fonction au sein du quartier dans lequel il est affecté organiquement.».

Art. 15

Un article 16*ter*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Article 16*ter*. — Afin de déterminer le crédit annuel des congés syndicaux des syndicats agréés représentatifs et non représentatifs pour l'année durant laquelle le présent article entre en vigueur:

1° l'ancien crédit sera multiplié par une fraction dont le numérateur est égal au nombre de mois déjà écoulés et le dénominateur est égal à douze;

2° le nouveau crédit sera multiplié par une fraction dont le numérateur est égal au nombre de mois restants et le dénominateur est égal à douze.».

Art. 14

In dezelfde wet wordt een artikel 16bis ingevoegd, luidende:

«Artikel 16*bis*. — Bij wijze van overgangsmaatregel beschikt de vakbondsafgevaardigde die de functie van preventieadviseur uitoefent op de datum van inwerkingtreding van dit artikel over een termijn van 60 dagen om, eventueel, af te zien van zijn mandaat van vakbondsafgevaardigde. Indien betrokkene zijn mandaat van vakbondsafgevaardigde wenst te behouden, zal de door de minister aangewezen overheid hem een nieuwe functie toekennen in het kwartier waarvoor hij organiek aangewezen is.».

Art. 15

In dezelfde wet wordt een artikel 16ter ingevoegd, luidende:

«Artikel 16*ter*. — Om het jaarlijks krediet van vakbondsverloven te bepalen voor de erkende representatieve en niet-representatieve vakorganisaties voor het jaar waarin onderhavig artikel in werking treedt, zal:

1° het vroegere krediet vermenigvuldigd worden met een breuk waarvan de teller gelijk is aan het aantal maanden dat reeds verlopen is en de noemer gelijk is aan twaalf;

2° het nieuwe krediet vermenigvuldigd worden met een breuk waarvan de teller gelijk is aan het aantal nog te lopen maanden en de noemer gelijk is aan twaalf.».

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Avis 39.412/4

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre de la Défense, le 17 novembre 2005, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi «modifiant la loi du 11 juillet 1978 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats du personnel militaire», a donné le 19 décembre 2005 l'avis suivant:

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations ci-après.

Article 3

L'article 3 de l'avant-projet vise à remplacer l'article 7, § 2, de la loi du 11 juillet 1978 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats du personnel militaire (disposition relative au haut comité de concertation), par le texte suivant:

«§ 2. Les syndicats représentatifs peuvent demander au ministre de la Défense de soumettre à la concertation une question relevant des attributions du haut comité de concertation précité. Toutefois, en ce qui concerne les matières visées au § 3, ils adressent leur requête au sous-chef d'état-major bien-être.

Les articles 2, § 2, 3, 4 et 5 sont applicables mutatis mutandis au haut comité de concertation.»

Le paragraphe 3 auquel se réfère l'article 7, § 2, alinéa 1^{er}, en projet, a été inséré par l'article 4 de la loi modificative du 16 janvier 2003. Comme l'ont confirmé les officiers délégués, l'entrée en vigueur de cette dernière disposition n'a, toutefois, pas encore été fixée.

L'attention de l'auteur de l'avant-projet doit être attirée sur le fait que l'entrée en vigueur de la deuxième phrase de l'article 7, § 2, alinéa 1^{er}, en projet, ne peut être fixée avant celle de l'article 4 de la loi du 16 mars 2003 précitée.

Article 12

1. L'article 12 du projet vise à introduire dans la loi du 11 juillet 1978 précitée un article 14^{ter}, relatif au crédit annuel de

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

ADVIES 39.412/4

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 17 november 2005 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «tot wijziging van de wet van 11 juli 1978 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakorganisaties van het militair personeel», heeft op 19 december 2005 het volgende advies gegeven:

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Artikel 3

Artikel 3 van het voorontwerp strekt ertoe artikel 7, § 2, van de wet van 11 juli 1978 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van het militair personeel (een bepaling betreffende het hoog overlegcomité) te vervangen door de volgende tekst:

«§ 2. De representatieve vakorganisaties mogen de minister van Landsverdediging verzoeken dat overlegd wordt over een aangelegenheid waarvoor het voornoemd hoog overlegcomité bevoegd is. Inzake de materies bedoeld in § 3 richten zij hun verzoek evenwel tot de onderstafchef welzijn.

De artikelen 2, § 2, 3, 4 en 5 zijn mutatis mutandis toepasselijk op het hoog overlegcomité.»

Paragraaf 3, waarnaar verwezen wordt in het ontworpen artikel 7, § 2, eerste lid, is ingevoegd bij artikel 4 van de wijzigingswet van 16 januari 2003. De gemachtigde officieren hebben bevestigd dat de inwerkingtreding van deze laatste bepaling evenwel nog niet is geregeld.

De aandacht van de steller van het voorontwerp moet worden gevestigd op het feit dat de inwerkingtreding van de tweede zin van het ontworpen artikel 7, § 2, eerste lid, niet kan worden geregeld vóór die van artikel 4 van de voornoemde wet van 16 maart 2003.

Artikel 12

1. Artikel 12 van het ontwerp beoogt de invoering, in de voormelde wet van 11 juli 1978, van een artikel 14^{ter},

congés syndicaux octroyés aux syndicats représentatifs (alinéa 1^{er}) ou agréés non représentatifs (alinéa 2).

La différence entre le crédit annuel de congés syndicaux octroyés aux syndicats représentatifs (1.600 jours) et celui accordé aux syndicats agréés non représentatifs (270 jours) doit faire l'objet d'une justification dans l'exposé des motifs de l'avant-projet ⁽¹⁾.

2. La même observation vaut pour le nombre annuel de jours de congés octroyés aux délégués syndicaux locaux des syndicats représentatifs (35 jours) et agréés non représentatifs (20 jours), par l'article 15, § 2, alinéas 1^{er} et 2, en projet, de la loi du 11 juillet 1978 (article 13, 2°, de l'avant-projet.)

3. Le crédit étant accordé à chacun des syndicats visés, et non à l'ensemble des syndicats représentatifs d'un côté, et agréés non représentatifs de l'autre, il serait préférable d'écrire, au début de l'alinéa 1^{er} et de l'alinéa 2, «Par an, il est accordé à chaque syndicat ...», plutôt que «par an, il est accordé aux syndicats ...».

4. Les deux alinéas de l'article 14^{ter}, en projet, énumèrent différentes activités syndicales pour l'exercice desquelles les crédits annuels de congés syndicaux sont octroyés. La «participation à la commission de contrôle visée à l'article 11» n'est cependant citée qu'à l'alinéa 2, relatif aux syndicats agréés non-représentatifs. Interrogé sur le fait de savoir pourquoi cette activité n'a pas été reprise à l'article 14^{ter}, alinéa 1^{er}, relatif aux syndicats représentatifs, les officiers délégués ont répondu:

«L'article 11 n'est visé qu'à l'article 14^{ter}, alinéa 2, et à l'article 15, § 2, alinéa 2, en projet, car les dispositions relatives à la commission de contrôle et au comptage des affiliés cotisants ne s'applique qu'aux syndicats agréés non représentatifs et à leurs délégués, conformément au § 1^{er}, alinéa 6, de l'article 11 visé.»

Il est exact que la procédure de comptage des affiliés cotisants définie à l'article 11 de la loi du 11 juillet 1978 concerne, au premier chef, les syndicats agréés qui souhaitent être reconnus comme syndicats représentatifs ⁽²⁾.

⁽¹⁾ La question de la différence de traitement entre syndicats représentatifs ou non ne se pose plus dans la loi depuis que l'article 5, 2°, de la loi du 11 juillet 1978, tel que remplacé par la loi-programme du 2 août 2002 suite à l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 70/2002, reconnaît le caractère représentatif à tout syndicat professionnel ayant au moins 5 % d'affiliés cotisants, et que la Cour d'arbitrage a accepté ce critère dans son arrêt n° 148/2003.

⁽²⁾ Selon l'article 5, 2°, de la loi est reconnu comme représentatif le syndicat agréé dont le nombre d'affiliés cotisants en service actif s'élève au moins à 5 % du nombre de militaires en service actif au sein des forces armées.

betreffende een jaarkrediet van vakbondsverloven die worden toegekend aan representatieve vakorganisaties (eerste lid) of aan erkende nietrepresentatieve vakorganisaties (tweede lid).

Het verschil tussen het jaarkrediet van vakbondsverloven toegekend aan representatieve vakorganisaties (1.600 dagen) en het jaarkrediet toegekend aan erkende niet-representatieve vakorganisaties (270 dagen) moet in de memorie van toelichting van het voorontwerp worden gerechtvaardigd ⁽¹⁾.

2. Dezelfde opmerking geldt voor het aantal dagen vakbondsverlof per jaar voor de lokale vakbondsafgevaardigden van representatieve vakorganisaties (35 dagen) en van erkende niet-representatieve vakorganisaties (20 dagen), toegekend bij het ontworpen artikel 15, § 2, eerste en tweede lid, van de wet van 11 juli 1978 (artikel 13, 2°, van het voorontwerp).

3. Doordat het krediet wordt toegekend aan elk van de bedoelde vakorganisaties, en niet aan het geheel van de representatieve vakorganisaties, enerzijds, en van de erkende niet-representatieve vakorganisaties, anderzijds, is het verkieslijk aan het begin van het eerste en van het tweede lid te schrijven: «Per jaar wordt aan elke vakorganisatie ...», veeleer dan «Per jaar wordt aan de ...vakorganisaties ...».

4. In de twee leden van het ontworpen artikel 14^{ter} worden verschillende vakbondsactiviteiten opgesomd voor de uitoefening waarvan een jaarkrediet van vakbondsverloven wordt toegekend. Van de «deelname aan de controlecommissie bedoeld in artikel 11» is echter alleen sprake in het tweede lid, in verband met erkende nietrepresentatieve vakorganisaties. Op de vraag waarom deze activiteit niet is vermeld in artikel 14^{ter}, eerste lid, in verband met de representatieve vakorganisaties, hebben de gemachtigde officieren het volgende geantwoord:

«L'article 11 n'est visé qu'à l'article 14^{ter}, alinéa 2, et à l'article 15, § 2, alinéa 2, en projet, car les dispositions relatives à la commission de contrôle et au comptage des affiliés cotisants ne s'applique qu'aux syndicats agréés non représentatifs et à leurs délégués, conformément au § 1^{er}, alinéa 6, de l'article 11 visé.»

Het is juist dat de procedure voor de telling van de bijdrageplichtige leden, die is bepaald in artikel 11 van de wet van 11 juli 1978 in de eerste plaats betrekking heeft op erkende vakorganisaties die als representatieve vakorganisaties wensen te worden erkend ⁽²⁾.

⁽¹⁾ De aangelegenheid van het verschil in behandeling tussen representatieve en niet-representatieve vakorganisaties doet zich niet meer voor sinds in artikel 5, 2°, van de wet van 11 juli 1978, zoals vervangen bij de programmawet van 2 augustus 2002, ten gevolge van arrest nr. 70/2002 van het Arbitragehof, wordt bepaald dat elke professionele vakorganisatie waarvan het aantal bijdrageplichtige leden ten minste 5 % bedraagt representatief is, en sinds het Arbitragehof dit criterium in zijn arrest nr. 148/2003 heeft aanvaard.

⁽²⁾ Volgens artikel 5, 2°, van de wet wordt als representatief erkend de erkende vakorganisatie waarvan het aantal bijdrageplichtige leden in actieve dienst ten minste 5 % bedraagt van het aantal militairen in actieve dienst in de krijgsmacht.

Il convient toutefois de relever que cette procédure de comptage permet également de vérifier, tous les quatre ans, si les syndicats représentatifs non affiliés à un syndicat représenté au Conseil national du Travail continuent à respecter la condition de représentativité définie à l'article 5, 2°, de la loi du 11 juillet 1978.

La «participation à la commission de contrôle visée à l'article 11" peut dès lors concerner également des syndicats représentatifs et doit également figurer à l'article 14^{ter}, alinéa 1^{er}, en projet.

5. La même observation vaut pour l'article 15, § 2, alinéas 1^{er} et 2, en projet (article 13, 2°, de l'avant-projet).

Articles 14 et 15

Les articles 16^{bis} et 16^{ter} en projet constituent des dispositions transitoires de l'avant-projet examiné. Il n'y a pas lieu de les insérer dans la loi du 11 juillet 1978 précitée.

La chambre était composée de

Madame

M.-L. WILLOT-THOMAS, président de chambre,

Messieurs

P. LIÉNARDY,
P. VANDERNOOT, conseillers d'État,

Madame

C. GIGOT, greffier.

Le rapport a été présenté par M. Y. CHAUFFOUREAUX, auditeur.

LE GREFFIER,

C. GIGOT

LE PRÉSIDENT,

M.-L. WILLOT-THOMAS

Er dient evenwel op te worden gewezen dat deze tel-procedure het eveneens mogelijk maakt om de vier jaar na te gaan of de representatieve vakorganisaties die niet aangesloten zijn bij een vakorganisatie die vertegenwoordigd is in de Nationale Arbeidsraad, de representativiteitsvoorwaarde omschreven in artikel 5, 2°, van de wet van 11 juli 1978 blijven vervullen.

De «deelname aan de controlecommissie bedoeld in artikel 11» kan derhalve eveneens betrekking hebben op representatieve vakorganisaties, en er dient eveneens gewag van worden gemaakt in het ontworpen artikel 14^{ter}, eerste lid.

5. Dezelfde opmerking geldt voor het ontworpen artikel 15, § 2, eerste en tweede lid (artikel 13, 2°, van het voorontwerp).

Artikelen 14 en 15

De ontworpen artikelen 16^{bis} en 16^{ter} vormen overgangsbepalingen van het onderzochte voorontwerp. Er is geen reden om ze in te voegen in de genoemde wet van 11 juli 1978.

De kamer was samengesteld uit

Mevrouw

M.-L. WILLOT-THOMAS, kamervoorzitter,

de Heren

P. LIÉNARDY,
P. VANDERNOOT, staatsraden,

Mevrouw

C. GIGOT, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. Y. CHAUFFOUREAUX, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LIÉNARDY.

DE GRIFFIER,

C. GIGOT

DE VOORZITTER,

M.-L. WILLOT-THOMAS

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

sur la proposition de Notre ministre de la Défense,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre ministre de la Défense est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Art. 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

A l'article 4 de la loi du 11 juillet 1978 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats du personnel militaire, remplacé par la loi du 21 avril 1994 et modifié par la loi du 16 janvier 2003, sont apportées les modifications suivantes:

1° dans le § 2, alinéa 2, le mot «experts» est remplacé par le mot «techniciens»;

2° dans le § 3, le mot «experts» est remplacé par le mot «techniciens»;

3° il est inséré un § 3bis, rédigé comme suit:

«§ 3bis. — Un conseiller en prévention ne peut faire partie d'aucune délégation, ni en tant que délégué ni en tant que technicien.».

Art. 3

L'article 7, § 2, de la même loi, remplacé par la loi du 21 avril 1994, est remplacé par la disposition suivante:

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

op de voordracht van Onze minister van Landsverdediging,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze minister van Landsverdediging is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Art. 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 4 van de wet van 11 juli 1978 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakorganisaties van het militair personeel, vervangen bij de wet van 21 april 1994 en gewijzigd bij de wet van 16 januari 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 2, tweede lid, wordt het woord «deskundigen» vervangen door het woord «technici»;

2° in § 3 wordt het woord «deskundigen» vervangen door het woord «technici»;

3° er wordt een § 3bis ingevoegd, luidende:

«§ 3bis. Een preventieadviseur mag van geen enkele afvaardiging deel uitmaken, noch als afgevaardigde, noch als technicus.».

Art. 3

Artikel 7, § 2, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 21 april 1994, wordt vervangen als volgt:

«§ 2. Les syndicats représentatifs peuvent demander au ministre de la Défense de soumettre à la concertation une question relevant des attributions du haut comité de concertation précité. Toutefois, en ce qui concerne les matières visées au § 3, ils adressent leur requête au sous-chef d'état-major bien-être.

Les articles 2, § 2, 3, 4 et 5 sont applicables mutatis mutandis au haut comité de concertation.».

Art. 4

A l'article 8 de la même loi, remplacé par la loi du 21 avril 1994 et modifié par la loi du 16 janvier 2003, sont apportées les modifications suivantes:

1° le § 1^{er}, alinéas 2 et 3, sont remplacés par les alinéas suivants:

«Le président de chaque comité de concertation de base, les membres de la délégation de l'autorité et leurs remplaçants sont désignés par le ministre de la Défense.

La délégation d'un syndicat représentatif est composée au maximum de trois membres que le syndicat choisit librement parmi les délégués syndicaux qui appartiennent à une unité ou à un service dont la localisation habituelle se situe dans le groupement de quartier pour lequel le comité concerné est compétent.»;

2° dans le § 1^{er}, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 4 et 5:

«Un conseiller en prévention ne peut faire partie d'aucune délégation, ni en tant que délégué ni en tant que technicien.»;

3° le § 4 est abrogé.

Art. 5

L'article 10, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi, remplacé par la loi du 21 avril 1994 et modifié par la loi du 16 janvier 2003, est remplacé par l'alinéa suivant:

«Le comité du contentieux comprend:

1° une délégation de l'autorité;

2° une délégation de chaque syndicat représentatif;

«§ 2. De representatieve vakorganisaties mogen de minister van Landsverdediging verzoeken dat overleg wordt over een aangelegenheid waarvoor het voornoemd hoog overlegcomité bevoegd is. Inzake de materies bedoeld in § 3 richten zij hun verzoek evenwel tot de onderstafchef welzijn.

De artikelen 2, § 2, 3, 4 en 5 zijn mutatis mutandis toepasselijk op het hoog overlegcomité.».

Art. 4

In artikel 8 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 21 april 1994 en gewijzigd bij de wet van 16 januari 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1, tweede en derde lid, worden vervangen als volgt:

«De voorzitter van elk basisoverlegcomité, de leden van de afvaardiging van de overheid en hun plaatsvervangers worden door de minister van Landsverdediging aangewezen.

De afvaardiging van een representatieve vakorganisatie bestaat uit ten hoogste drie leden vrij gekozen door de vakorganisatie onder de vakbondsafgevaardigden die behoren tot een eenheid of dienst waarvan de normale standplaats gelegen is in de kwartiergroepering waarvoor het betrokken comité bevoegd is.»;

2° in § 1 wordt tussen het vierde en het vijfde lid het volgende lid ingevoegd:

«Een preventieadviseur mag van geen enkele afvaardiging deel uitmaken, noch als afgevaardigde, noch als technicus.»;

3° paragraaf 4 wordt opgeheven.

Art. 5

Artikel 10, § 1, tweede lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 21 april 1994 en gewijzigd bij de wet van 16 januari 2003, wordt vervangen als volgt:

«Het geschillencomité omvat:

1° een afvaardiging van de overheid;

2° een afvaardiging van elke representatieve vakorganisatie;

3° en outre, lorsqu'au moins un syndicat agréé non représentatif est mis en cause dans le contentieux, une délégation de chaque syndicat agréé non représentatif.».

Art. 6

A l'article 11, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi, remplacé par la loi du 16 janvier 2003, sont apportées les modifications suivantes:

1° le mot «affiliés» est remplacé par les mots «affiliés cotisants»;

2° les mots «par une commission» sont remplacés par les mots «par une commission qui décide à la majorité des voix».

Art. 7

L'intitulé du chapitre VI de la même loi, remplacé par la loi du 16 janvier 2003, est remplacé par l'intitulé suivant:

«De l'agrément et du retrait de l'agrément».

Art. 8

A l'article 12 de la même loi, remplacé par la loi du 21 avril 1994 et modifié par la loi du 16 janvier 2003, sont apportées les modifications suivantes:

1° dans l'alinéa 1^{er}, 1°, les mots «anciens militaires» sont remplacés par les mots «militaires retraités»;

2° dans l'alinéa 1^{er}, 5°, a), les mots «anciens militaires» sont remplacés par les mots «militaires retraités»;

3° dans l'alinéa 1^{er}, 5°, le c) est remplacé par le texte suivant:

«c) se sont fait connaître au ministre de la Défense par l'envoi, par pli recommandé à la poste, d'une copie de leurs statuts et de la liste de leurs dirigeants responsables. L'agrément ne leur est maintenu que s'ils portent à la connaissance du ministre, dans les trois mois, les modifications apportées à leurs statuts ou à la liste de leurs dirigeants responsables.»;

4° l'alinéa 2 est remplacé par les alinéas suivants:

3° bovendien, wanneer minstens één erkende niet-representatieve vakorganisatie bij het geschil betrokken is, een afvaardiging van elke erkende niet-representatieve vakorganisatie.».

Art. 6

In artikel 11, § 1, eerste lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 16 januari 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het woord «leden» wordt vervangen door de woorden «bijdrageplichtige leden»;

2° de woorden «door een commissie» worden vervangen door de woorden «door een commissie die bij meerderheid van stemmen beslist».

Art. 7

Het opschrift van hoofdstuk VI van dezelfde wet, waarvan de franse tekst vervangen werd bij de wet van 16 januari 2003, wordt vervangen als volgt :

«De erkenning en de intrekking van de erkenning».

Art. 8

In artikel 12 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 21 april 1994 en gewijzigd bij de wet van 16 januari 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, 1°, wordt het woord «gewezen» door het woord «gepensioneerde» vervangen;

2° in het eerste lid, 5°, a), wordt het woord «gewezen» door het woord «gepensioneerde» vervangen;

3° in het eerste lid, 5°, wordt de bepaling onder c) vervangen als volgt:

«c) zich bij de minister van Landsverdediging doen kennen door het toezenden, bij een ter post aangetekend schrijven, van een afschrift van hun statuten en van de lijst van hun verantwoordelijke leiders. Zij blijven hun erkenning slechts behouden indien zij aan de minister, binnen de drie maanden, de wijzigingen doen kennen die zij in hun statuten of in de lijst van hun verantwoordelijke leiders aanbrengen.»;

4° het tweede lid wordt vervangen door de volgende leden:

«Le Roi décide de retirer l'agrément d'un syndicat s'il est constaté qu'il ne répond plus à une ou à plusieurs conditions fixées à l'alinéa 1^{er}.

Le Roi fixe la procédure d'agrément et de retrait d'agrément.».

Art. 9

Le texte néerlandais de l'intitulé du chapitre VII de la même loi, modifié par la loi du 16 janvier 2003, est remplacé par l'intitulé suivant:

«*Prerogatieven van de vakorganisaties*».

Art. 10

Dans le texte néerlandais de l'article 14, 2°, de la même loi, les mots «*syndicale bijdragen*» sont remplacés par les mots «*de vakbondsbijdragen*».

Art. 11

L'article 14*bis* de la même loi, inséré par la loi du 21 avril 1994 et modifié par la loi du 16 janvier 2003, est remplacé par la disposition suivante:

«Article 14*bis*. — Sauf décision contraire de l'autorité exerçant les attributions de chef de corps, l'exercice des prérogatives fixées aux articles 13, 1° et 2°, et 14, 2° à 4°, est suspendu de plein droit pour les militaires qui:

1° soit sont mis en oeuvre ou sont mis sur préavis;

2° soit sont en service intensif.

Toutefois, les syndicats agréés conservent en permanence le droit de communiquer aux autorités militaires des problèmes relatifs aux intérêts du personnel.».

Art. 12

Un article 14*ter*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Article 14*ter*. — Par an, il est accordé à chaque syndicat représentatif, pour la participation aux comités de

«De Koning beslist de erkenning van een vakorganisatie in te trekken indien wordt vastgesteld dat zij niet meer voldoet aan één of meer voorwaarden bepaald in het eerste lid.

De Koning stelt de procedure van erkenning en van intrekking van de erkenning vast.».

Art. 9

Het opschrift van hoofdstuk VII van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 16 januari 2003, wordt vervangen als volgt:

«Prerogatieven van de vakorganisaties».

Art. 10

In artikel 14, 2°, van dezelfde wet, worden de woorden «syndicale bijdragen» vervangen door de woorden «de vakbondsbijdragen».

Art. 11

Artikel 14*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 21 april 1994 en gewijzigd bij de wet van 16 januari 2003, wordt vervangen als volgt:

«Artikel 14*bis*. — Tenzij de overheid met de bevoegdheid van korpscommandant er anders over beslist, wordt de uitoefening van de prerogatieven bepaald bij de artikelen 13, 1° en 2°, en 14, 2° tot 4°, van rechtswege opgeschort voor de militairen die:

1° hetzij aangewend worden of op preadvies gesteld worden;

2° hetzij in intensieve dienst zijn.

Nochtans behouden de erkende vakorganisaties steeds het recht om problemen betreffende de belangen van het personeel te melden bij de militaire overheden.».

Art. 12

In dezelfde wet wordt een artikel 14*ter* ingevoegd, luidende:

«Artikel 14*ter*. — Per jaar wordt aan elke representatieve vakorganisatie, voor de deelname aan de

négociation et de concertation visés aux articles 2, 7 et 8, pour la participation le cas échéant à la commission de contrôle visée à l'article 11 et pour l'exercice des prérogatives énumérées à l'article 14, un crédit de congés syndicaux qui ne peut excéder mille six cents jours.

Par an, il est accordé à chaque syndicat agréé non représentatif, pour la participation à la commission de contrôle visée à l'article 11 et pour l'exercice des prérogatives énumérées à l'article 13, un crédit de congés syndicaux qui ne peut excéder deux cent septante jours.

Le Roi fixe les modalités pour l'attribution du crédit de congés syndicaux.».

Art. 13

A l'article 15 de la même loi, remplacé par la loi du 2 août 2002 et modifié par la loi du 16 janvier 2003, sont apportées les modifications suivantes:

1° dans le texte néerlandais du § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 3, les mots «*syndicale afgevaardigde*» sont remplacés par le mot «*vakbondsafgevaardigde*»;

2° les §§ 2 et 3 sont remplacés par les dispositions suivantes:

«§ 2. A l'exception des délégués syndicaux permanents, qui sont de plein droit en congé syndical permanent, et des dirigeants responsables, le délégué syndical local d'un syndicat représentatif peut, pour la participation aux comités de négociation et de concertation visés aux articles 2, 7 et 8, pour la participation le cas échéant à la commission de contrôle visée à l'article 11 et pour l'exercice des prérogatives énumérées à l'article 14, bénéficier de maximum trente-cinq jours de congé syndical par an.

A l'exception des délégués syndicaux permanents, qui sont de plein droit en congé syndical permanent, et des dirigeants responsables, le délégué syndical local d'un syndicat agréé non représentatif peut, pour la participation à la commission de contrôle visée à l'article 11, et pour l'exercice des prérogatives énumérées à l'article 13, bénéficier de maximum vingt jours de congé syndical par an.

onderhandelings- en overlegcomités bedoeld in de artikelen 2, 7 en 8, voor de deelname in voorkomende gevallen aan de controlecommissie bedoeld in artikel 11 en voor de uitoefening van de prerogatieven opgesomd in artikel 14, een krediet van vakbondsverloven toegestaan dat de duizend zeshonderd dagen niet mag overschrijden.

Per jaar wordt aan elke erkende niet-representatieve vakorganisatie, voor de deelname aan de controlecommissie bedoeld in artikel 11 en voor de uitoefening van de prerogatieven opgesomd in het artikel 13, een krediet van vakbondsverloven toegestaan dat de tweehonderd zeventig dagen niet mag overschrijden.

De Koning bepaalt de nadere regels voor de toekenning van het krediet van vakbondsverloven.».

Art. 13

In artikel 15 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 2 augustus 2002 en gewijzigd bij de wet van 16 januari 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, eerste en derde lid, worden de woorden «*syndicale afgevaardigde*» vervangen door het woord «*vakbondsafgevaardigde*»;

2° de §§ 2 en 3 worden vervangen als volgt:

«§ 2. Met uitzondering van de vaste vakbondsafgevaardigden, die van rechtswege in permanent vakbondsverlof geplaatst zijn, en de verantwoordelijke leiders, kan de lokale vakbondsafgevaardigde van een representatieve vakorganisatie, voor de deelname aan de onderhandelings- en overlegcomités bedoeld in de artikelen 2, 7 en 8, voor de deelname in voorkomende gevallen aan de controlecommissie bedoeld in artikel 11 en voor de uitoefening van de prerogatieven opgesomd in artikel 14, van maximum vijftig dagen vakbondsverlof per jaar genieten.

Met uitzondering van de vaste vakbondsafgevaardigden, die van rechtswege in permanent vakbondsverlof geplaatst zijn, en de verantwoordelijke leiders, kan de lokale vakbondsafgevaardigde van een erkende niet-representatieve vakorganisatie, voor de deelname aan de controlecommissie bedoeld in artikel 11, en voor de uitoefening van de prerogatieven opgesomd in artikel 13, van maximum twintig dagen vakbondsverlof per jaar genieten.

Des dérogations peuvent être accordées par le ministre de la Défense, pour des cas individuels, à la demande motivée d'un syndicat.

Le Roi fixe les modalités pour l'attribution des jours de congé syndical et pour l'exercice des prérogatives syndicales énumérées dans la présente loi.

Les délégués syndicaux qui, pour l'exécution d'une des prérogatives syndicales précitées, obtiennent un congé syndical, sont, en ce qui concerne leurs droits statutaires, considérés comme étant en service actif.

Le Roi définit les notions de «dirigeant responsable», «délégué syndical permanent» et «délégué syndical local».

§ 3. Dans le cadre de l'exercice des prérogatives syndicales, les délégués syndicaux ne sont pas soumis à l'autorité hiérarchique militaire.

Les délégués syndicaux ne peuvent pas faire l'objet d'une mesure statutaire ou d'une punition disciplinaire pour les actes qu'ils accomplissent en cette qualité et qui sont directement liés aux prérogatives syndicales qu'ils exercent.

Les avis et les appréciations émis dans le cadre d'une procédure disciplinaire, d'avancement ou d'une procédure relative à une mesure statutaire et les appréciations émises lors de l'établissement d'une note d'évaluation, ne peuvent pas être fondés sur les activités accomplies en tant que délégué syndical, ni en faire état.

Les délégués syndicaux qui sont agréés depuis au moins trois mois ont la garantie de pouvoir continuer d'exercer leur emploi militaire au sein du quartier dans lequel ils sont affectés organiquement. Ils ne peuvent qu'exceptionnellement être affectés dans un autre quartier ou à une autre unité dans ce quartier que pour des raisons de service. De même, toute décision de changement de fonction d'un délégué syndical au sein de sa propre unité doit être motivée par son chef de corps. Un changement de fonction, ou une mutation, ne peut avoir en aucun cas pour but une entrave à la liberté d'action syndicale de l'intéressé. Ce n'est que lorsqu'un tel changement de fonction ou une telle mutation exceptionnelle donne lieu à une contestation de la part du délégué syndical concerné que son syndicat peut intervenir auprès de la direction générale human resources. Le directeur général human resources prend une décision motivée en la matière. En cas de contestation de cette décision, le comité du contentieux peut être saisi.

Afwijkingen kunnen, in individuele gevallen, op gemotiveerd verzoek van een vakorganisatie, door de minister van Landsverdediging worden toegestaan.

De Koning bepaalt de nadere regels voor de toekenning van de dagen vakbondsverlof voor de uitoefening van de vakbondsprerogatieven opgesomd in deze wet.

De vakbondsafgevaardigden die, voor de uitoefening van één van de voornoemde vakbondsprerogatieven, vakbondsverlof verkrijgen, worden beschouwd als zijnde in werkelijke dienst wat hun statutaire rechten betreft.

De Koning bepaalt het begrip «verantwoordelijke leider», «vaste vakbondsafgevaardigde» en «lokale vakbondsafgevaardigde».

§ 3. In het kader van de uitoefening van de vakbondsprerogatieven zijn de vakbondsafgevaardigden niet onderworpen aan het militair hiërarchisch gezag.

De vakbondsafgevaardigden kunnen niet het voorwerp zijn van een statutaire maatregel of van een tuchtstraf omwille van de handelingen die zij in deze hoedanigheden stellen en die een rechtstreeks verband houden met de vakbondsprerogatieven die zij uitoefenen.

De adviezen en beoordelingen die uitgebracht zijn in het kader van een tucht- of bevorderingsprocedure of van een procedure betreffende een statutaire maatregel en de beoordelingen uitgebracht bij het opstellen van een evaluatienota kunnen niet gesteund zijn op de activiteiten die verricht worden in de hoedanigheid van vakbondsafgevaardigde noch er melding van maken.

De vakbondsafgevaardigden die sinds minstens drie maanden erkend zijn hebben de garantie dat zij hun militair ambt kunnen blijven uitoefenen in het kwartier waarvoor zij organiek aangewezen zijn. Zij kunnen slechts uitzonderlijk om dienstredenen voor een ander kwartier of een andere eenheid in dit kwartier aangewezen worden. Evenzo, moet elke beslissing om een vakbondsafgevaardigde binnen zijn eigen eenheid van functie te veranderen door zijn korpscommandant gemotiveerd worden. Een verandering van functie, of een mutatie, kan in geen enkel geval een belemmering van de vakbondsactiviteiten van betrokkene tot doel hebben. Slechts wanneer een dergelijke verandering van functie of een dergelijke uitzonderlijke mutatie aanleiding geeft tot een betwisting vanwege de betrokken vakbondsafgevaardigde kan zijn vakorganisatie tussenkomen bij de algemene directie human resources. De directeur-generaal human resources neemt terzake een gemotiveerde beslissing. In geval van betwisting van deze beslissing kan het geschillencomité worden gevat.

Les candidats militaires du cadre actif, les candidats officiers auxiliaires, les candidats militaires court terme et les élèves de la division préparatoire à l'école royale militaire ne peuvent pas être agréés comme délégué syndical.

Un conseiller en prévention ne peut pas être agréé comme délégué syndical, et inversement.».

Art. 14

Par mesure transitoire, le délégué syndical exerçant la fonction de conseiller en prévention à la date d'entrée en vigueur du présent article dispose d'un délai de 60 jours pour renoncer, éventuellement, à son mandat de délégué syndical. Si l'intéressé désire conserver son mandat de délégué syndical, l'autorité désignée par le ministre de la Défense lui assignera une nouvelle fonction au sein du quartier dans lequel il est affecté organiquement.

Art. 15

Par mesure transitoire, afin de déterminer le crédit annuel des congés syndicaux des syndicats agréés représentatifs et non représentatifs pour l'année durant laquelle le présent article entre en vigueur:

1° l'ancien crédit sera multiplié par une fraction dont le numérateur est égal au nombre de mois déjà écoulés et le dénominateur est égal à douze;

2° le nouveau crédit sera multiplié par une fraction dont le numérateur est égal au nombre de mois restants et le dénominateur est égal à douze.

Art. 16

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* à l'exception de l'article 3 qui entre en vigueur à la date fixée par le Roi.

Donné à Bruxelles, le 19 janvier 2006

ALBERT

PAR LE ROI :

Le ministre de la Défense,

André FLAHAUT

De kandidaat-militairen van het actief kader, de kandidaat-hulpofficieren, de kandidaat-militairen korte termijn en de leerlingen van de voorbereidende divisie van de koninklijke militaire school kunnen niet aanvaard worden als vakbondsafgevaardigde.

Een preventieadviseur kan niet erkend worden als vakbondsafgevaardigde, en omgekeerd.».

Art. 14

Bij wijze van overgangsmaatregel beschikt de vakbondsafgevaardigde die de functie van preventieadviseur uitoefent op de datum van inwerkingtreding van dit artikel over een termijn van 60 dagen om, eventueel, af te zien van zijn mandaat van vakbondsafgevaardigde. Indien betrokkene zijn mandaat van vakbondsafgevaardigde wenst te behouden, zal de door de minister van Landsverdediging aangewezen overheid hem een nieuwe functie toekennen in het kwartier waarvoor hij organiek aangewezen is.

Art. 15

Bij wijze van overgangsmaatregel, om het jaarlijks krediet van vakbondsverloven te bepalen voor de erkende representatieve en niet-representatieve vakorganisaties voor het jaar waarin onderhavig artikel in werking treedt, zal:

1° het vroegere krediet vermenigvuldigd worden met een breuk waarvan de teller gelijk is aan het aantal maanden dat reeds verlopen is en de noemer gelijk is aan twaalf;

2° het nieuwe krediet vermenigvuldigd worden met een breuk waarvan de teller gelijk is aan het aantal nog te lopen maanden en de noemer gelijk is aan twaalf.

Art. 16

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van artikel 3 dat in werking treedt op de door de Koning te bepalen datum.

Gegeven te Brussel, 19 januari 2006

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De minister van Landsverdediging,

André FLAHAUT

TEXTE DE BASE

LOI DU 11 JUILLET 1978 ORGANISANT LES RELATIONS ENTRE LES AUTORITÉS PUBLIQUES ET LES SYNDICATS DU PERSONNEL MILITAIRE

Art. 4

§ 1^{er}. Le comité de négociation comprend:

- 1° une délégation des syndicats représentatifs;
- 2° une délégation de l'autorité.

§ 2. La délégation des syndicats représentatifs comprend les mandataires de chaque syndicat représentatif, dont au moins la moitié doivent être militaires.

Selon la procédure et dans les limites que le Roi fixe, chaque syndicat représentatif peut, lors de la négociation, se faire assister par les experts de son choix.

§ 3. La délégation de l'autorité comprend les ministres et secrétaires d'État qui ont compétence pour les matières soumises au comité de négociation ou leurs délégués. Selon la procédure et dans les limites que le Roi fixe, la délégation de l'autorité peut, lors de la négociation, se faire assister par les experts de son choix.

§ 4. Le Roi détermine les modalités relatives à la composition et au fonctionnement du comité de négociation.

Art. 7

§ 1^{er}. Les autorités compétentes ne peuvent, sans concertation préalable avec les syndicats représentatifs, établir des projets de règlement militaire qui règlent les matières visées à l'article 2, § 1^{er}. Cette concertation a lieu au sein du haut comité de concertation créé par le Roi.

§ 2. Les articles 2, §§ 2 et 3, 3, 4 et 5 sont applicables au haut comité de concertation.

Le haut comité de concertation émet un avis motivé.

TEXTE DE BASE ADAPTÉ AU PROJET

LOI DU 11 JUILLET 1978 ORGANISANT LES RELATIONS ENTRE LES AUTORITÉS PUBLIQUES ET LES SYNDICATS DU PERSONNEL MILITAIRE

Art. 4

§ 1^{er}. Le comité de négociation comprend:

- 1° une délégation des syndicats représentatifs;
- 2° une délégation de l'autorité.

§ 2. La délégation des syndicats représentatifs comprend les mandataires de chaque syndicat représentatif, dont au moins la moitié doivent être militaires.

Selon la procédure et dans les limites que le Roi fixe, chaque syndicat représentatif peut, lors de la négociation, se faire assister par les **techniciens** de son choix.

§ 3. La délégation de l'autorité comprend les ministres et secrétaires d'État qui ont compétence pour les matières soumises au comité de négociation ou leurs délégués. Selon la procédure et dans les limites que le Roi fixe, la délégation de l'autorité peut, lors de la négociation, se faire assister par les **techniciens** de son choix.

§ 3bis. Un conseiller en prévention ne peut faire partie d'aucune délégation, ni en tant que délégué ni en tant que technicien.

§ 4. Le Roi détermine les modalités relatives à la composition et au fonctionnement du comité de négociation.

Art. 7

§ 1^{er}. Les autorités compétentes ne peuvent, sans concertation préalable avec les syndicats représentatifs, établir des projets de règlement militaire qui règlent les matières visées à l'article 2, § 1^{er}. Cette concertation a lieu au sein du haut comité de concertation créé par le Roi.

§ 2. Les syndicats représentatifs peuvent demander au ministre de la Défense de soumettre à la concertation une question relevant des attributions du haut comité de concertation précité. Toutefois, en ce qui concerne les matières visées au § 3, ils adressent leur requête au sous-chef d'état-major bien-être.

BASISTEKST

WET VAN 11 JULI 1978 TOT REGELING VAN DE
BETREKKINGEN TUSSEN DE OVERHEID EN DE
VAKORGANISATIES VAN HET MILITAIR
PERSONEEL

Art. 4

§ 1. Het onderhandelingscomité omvat:

- 1° een afvaardiging van de representatieve vakorganisaties;
- 2° een afvaardiging van de overheid.

§ 2. De afvaardiging van de representatieve vakorganisaties omvat de mandatarissen van iedere representatieve vakorganisatie, van wie ten minste de helft militairen moeten zijn.

Iedere representatieve vakorganisatie kan zich, op de wijze en binnen de grenzen die de Koning bepaalt, tijdens de onderhandeling laten bijstaan door deskundigen van haar keuze.

§ 3. De afvaardiging van de overheid omvat de ministers of staatssecretarissen die bevoegd zijn voor de aan het onderhandelingscomité voorgelegde materies of hun gemachtigden. De afvaardiging van de overheid kan zich, op de wijze en binnen de grenzen die de Koning bepaalt, tijdens de onderhandeling laten bijstaan door de deskundigen van haar keuze.

§ 4. De Koning bepaalt de nadere regels betreffende de samenstelling en de werking van het onderhandelingscomité.

Art. 7

§ 1. De bevoegde overheden mogen zonder voorafgaand overleg met de representatieve vakorganisaties geen ontwerpen van militair reglement vaststellen die de aangelegenheden bedoeld in artikel 2, § 1, regelen. Dit overleg heeft plaats binnen het hoog overlegcomité ingesteld door de Koning.

§ 2. De artikelen 2, §§ 2 en 3, 3, 4 en 5 zijn toepasselijk op het hoog overlegcomité.

Het hoog overlegcomité brengt een met redenen omkleed advies uit.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HEET ONTWERP

WET VAN 11 JULI 1978 TOT REGELING VAN DE
BETREKKINGEN TUSSEN DE OVERHEID EN DE
VAKORGANISATIES VAN HET MILITAIR
PERSONEEL

Art. 4

§ 1. Het onderhandelingscomité omvat:

- 1° een afvaardiging van de representatieve vakorganisaties;
- 2° een afvaardiging van de overheid.

§ 2. De afvaardiging van de representatieve vakorganisaties omvat de mandatarissen van iedere representatieve vakorganisatie, van wie ten minste de helft militairen moeten zijn.

Iedere representatieve vakorganisatie kan zich, op de wijze en binnen de grenzen die de Koning bepaalt, tijdens de onderhandeling laten bijstaan door **technici** van haar keuze.

§ 3. De afvaardiging van de overheid omvat de ministers of staatssecretarissen die bevoegd zijn voor de aan het onderhandelingscomité voorgelegde materies of hun gemachtigden. De afvaardiging van de overheid kan zich, op de wijze en binnen de grenzen die de Koning bepaalt, tijdens de onderhandeling laten bijstaan door de **technici** van haar keuze.

§ 3bis. Een preventieadviseur mag van geen enkele afvaardiging deel uitmaken, noch als afgevaardigde, noch als technicus.

§ 4. De Koning bepaalt de nadere regels betreffende de samenstelling en de werking van het onderhandelingscomité.

Art. 7

§ 1. De bevoegde overheden mogen zonder voorafgaand overleg met de representatieve vakorganisaties geen ontwerpen van militair reglement vaststellen die de aangelegenheden bedoeld in artikel 2, § 1, regelen. Dit overleg heeft plaats binnen het hoog overlegcomité ingesteld door de Koning.

§ 2. De representatieve vakorganisaties mogen de minister van Landsverdediging verzoeken dat overlegd wordt over een aangelegenheid waarvoor het voornoemd hoog overlegcomité bevoegd is. Inzake de materies bedoeld in § 3 richten zij hun verzoek evenwel tot de onderstaafchef welzijn.

§ 3. Le haut comité de concertation est également compétent pour les matières visées à l'article 4 de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail que le Roi détermine, dans les cas et aux conditions déterminés par le Roi.

Art. 8

§ 1^{er}. Le Roi crée des comités de concertation de base du personnel militaire auxquels Il confère les attributions relatives aux matières qu'Il détermine, visées à l'article 4 de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail.

Le président, les membres de la délégation de l'autorité et leurs remplaçants sont désignés par le ministre de la Défense nationale.

La délégation du syndicat représentatif est composée au maximum de trois membres, que l'organisation choisit librement parmi les militaires du cadre actif en service actif qui appartiennent à une unité ou à un service dont la localisation habituelle se situe dans le secteur pour lequel le comité concerné est compétent.

Tant la délégation de l'autorité que la délégation des syndicats représentatifs peuvent s'adjoindre des techniciens.

Le Roi détermine les modalités relatives à la composition et au fonctionnement des comités de concertation de base.

§ 2. Les comités de concertation de base n'exercent pas ces attributions dans les cas prévus à l'article 2, § 2.

§ 3. Chaque membre d'un comité de concertation de base peut demander au président de celui-ci de soumettre à la concertation une question relevant des attributions de ce comité.

§ 4. Les dits comités émettent des avis motivés.

Les articles 2, § 2, 3, 4 et 5 sont applicables *mutatis mutandis* au haut comité de concertation.

(...)

§ 3. Le haut comité de concertation est également compétent pour les matières visées à l'article 4 de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail que le Roi détermine, dans les cas et aux conditions déterminés par le Roi.

Art. 8

§ 1^{er}. Le Roi crée des comités de concertation de base du personnel militaire auxquels Il confère les attributions relatives aux matières qu'Il détermine, visées à l'article 4 de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail.

Le président de **chaque comité de concertation de base**, les membres de la délégation de l'autorité et leurs remplaçants sont désignés par le ministre de la Défense.

La délégation d'un syndicat représentatif est composée au maximum de trois membres que le **syndicat** choisit librement parmi les **délégués syndicaux** qui appartiennent à une unité ou à un service dont la localisation habituelle se situe dans le **groupement de quartier** pour lequel le comité concerné est compétent.

Tant la délégation de l'autorité que la délégation des syndicats représentatifs peuvent s'adjoindre des techniciens.

Un conseiller en prévention ne peut faire partie d'aucune délégation, ni en tant que délégué ni en tant que technicien.

Le Roi détermine les modalités relatives à la composition et au fonctionnement des comités de concertation de base.

§ 2. Les comités de concertation de base n'exercent pas ces attributions dans les cas prévus à l'article 2, § 2.

§ 3. Chaque membre d'un comité de concertation de base peut demander au président de celui-ci de soumettre à la concertation une question relevant des attributions de ce comité.

§ 4. (...)

§ 3. Het hoog overlegcomité is eveneens bevoegd inzake de materies die de Koning bepaalt bedoeld in artikel 4 van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, in de gevallen en onder de voorwaarden die de Koning bepaalt.

Art. 8

§ 1. De Koning richt basisoverlegcomités van het militair personeel op waaraan Hij de bevoegdheden geeft inzake de materies die Hij bepaalt, bedoeld in artikel 4 van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk.

De voorzitter, de leden van de afvaardiging van de overheid en hun plaatsvervangers worden door de minister van Landsverdediging aangewezen.

De afvaardiging van de representatieve vakorganisatie bestaat uit ten hoogste drie leden vrij gekozen door de organisatie onder de militairen van het actief kader in werkelijke dienst die behoren tot een eenheid of dienst waarvan de normale standplaats gelegen is in de sector waarvoor het betrokken comité bevoegd is.

Zowel aan de afvaardiging van de overheid als aan de afvaardiging van de representatieve vakorganisaties kunnen technici worden toegevoegd.

De Koning bepaalt de nadere regels betreffende de samenstelling en de werking van de basisoverlegcomités.

§ 2. De basisoverlegcomités oefenen die bevoegdheden niet uit in de gevallen bedoeld in artikel 2, § 2.

§ 3. Ieder lid van een basisoverlegcomité mag de voorzitter ervan verzoeken dat overleg wordt gepleegd over een aangelegenheid waarvoor dat comité bevoegd is.

§ 4. Die comités brengen met redenen omklede adviezen uit.

De artikelen 2, § 2, 3, 4 en 5 zijn *mutatis mutandis* toepasselijk op het hoog overlegcomité.

(...)

§ 3. Het hoog overlegcomité is eveneens bevoegd inzake de materies die de Koning bepaalt bedoeld in artikel 4 van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, in de gevallen en onder de voorwaarden die de Koning bepaalt.

Art. 8

§ 1. De Koning richt basisoverlegcomités van het militair personeel op waaraan Hij de bevoegdheden geeft inzake de materies die Hij bepaalt, bedoeld in artikel 4 van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk.

De voorzitter **van elk basisoverlegcomité**, de leden van de afvaardiging van de overheid en hun plaatsvervangers worden door de minister van Landsverdediging aangewezen.

De afvaardiging van **een** representatieve vakorganisatie bestaat uit ten hoogste drie leden vrij gekozen door de **vakorganisatie** onder de **vakbondsafgevaardigden** die behoren tot een eenheid of dienst waarvan de normale standplaats gelegen is in de **kwartiergroepering** waarvoor het betrokken comité bevoegd is.

Zowel aan de afvaardiging van de overheid als aan de afvaardiging van de representatieve vakorganisaties kunnen technici worden toegevoegd.

Een preventieadviseur mag van geen enkele afvaardiging deel uitmaken, noch als afgevaardigde, noch als technicus.

De Koning bepaalt de nadere regels betreffende de samenstelling en de werking van de basisoverlegcomités.

§ 2. De basisoverlegcomités oefenen die bevoegdheden niet uit in de gevallen bedoeld in artikel 2, § 2.

§ 3. Ieder lid van een basisoverlegcomité mag de voorzitter ervan verzoeken dat overleg wordt gepleegd over een aangelegenheid waarvoor dat comité bevoegd is.

§ 4. (...)

Art. 10

§ 1^{er}. Le Roi crée un comité du contentieux qui a pour mission de donner un avis à propos de tout contentieux résultant de l'application de la présente loi.

Le comité du contentieux comprend:

1° soit une délégation des syndicats représentatifs si seuls des syndicats représentatifs sont impliqués dans le contentieux, soit une délégation des syndicats agréés si au moins un syndicat agréé mais non représentatif est mis en cause dans le contentieux;

2° une délégation de l'autorité.

§ 2. Le Roi fixe les règles complémentaires relatives à la composition et au fonctionnement du comité du contentieux et les conditions dans lesquelles un contentieux est soumis au comité du contentieux.

§ 3. Le comité du contentieux émet un avis qui est soumis au ministre de la Défense nationale.

Toutefois, dans le cas où le contentieux est relatif à une matière qui ressort à la compétence du Roi, l'avis est soumis au Roi.

§ 3bis. Un syndicat ne peut introduire d'une manière recevable, un recours auprès du Conseil d'État relatif à une décision administrative qui découle de l'application de la présente loi que si le comité du contentieux a émis un avis concernant ce différend et si le Ministre de la Défense a communiqué sa position.

Un syndicat doit saisir le Ministre de la Défense du différend dans un délai de quinze jours suivant la notification de la décision administrative, sous peine de forclusion.

Si dans un délai de soixante jours suivant la saisine visée à l'alinéa 2, le Ministre de la Défense n'a pas communiqué sa position, le délai normal pour introduire un recours auprès du Conseil d'État commence à courir.

§ 4. Les dispositions de l'article 4, §§ 1^{er} à 3, sont applicables au comité du contentieux.

Art. 10

§ 1^{er}. Le Roi crée un comité du contentieux qui a pour mission de donner un avis à propos de tout contentieux résultant de l'application de la présente loi.

Le comité du contentieux comprend:

1° une délégation de l'autorité;

2° une délégation de chaque syndicat représentatif;

3° en outre, lorsqu'au moins un syndicat agréé non représentatif est mis en cause dans le contentieux, une délégation de chaque syndicat agréé non représentatif.

§ 2. Le Roi fixe les règles complémentaires relatives à la composition et au fonctionnement du comité du contentieux et les conditions dans lesquelles un contentieux est soumis au comité du contentieux.

§ 3. Le comité du contentieux émet un avis qui est soumis au ministre de la Défense nationale.

Toutefois, dans le cas où le contentieux est relatif à une matière qui ressort à la compétence du Roi, l'avis est soumis au Roi.

§ 3bis. Un syndicat ne peut introduire d'une manière recevable, un recours auprès du Conseil d'État relatif à une décision administrative qui découle de l'application de la présente loi que si le comité du contentieux a émis un avis concernant ce différend et si le Ministre de la Défense a communiqué sa position.

Un syndicat doit saisir le ministre de la Défense du différend dans un délai de quinze jours suivant la notification de la décision administrative, sous peine de forclusion.

Si dans un délai de soixante jours suivant la saisine visée à l'alinéa 2, le ministre de la Défense n'a pas communiqué sa position, le délai normal pour introduire un recours auprès du Conseil d'État commence à courir.

§ 4. Les dispositions de l'article 4, §§ 1^{er} à 3, sont applicables au comité du contentieux.

Art. 10

§ 1. De Koning stelt een geschillencomité in dat tot taak heeft een advies in te dienen omtrent ieder geschil voortvloeiend uit de toepassing van deze wet.

Het geschillencomité omvat:

1° hetzij een afvaardiging van de representatieve vakorganisaties indien alleen representatieve vakorganisaties bij het geschil betrokken zijn, hetzij een afvaardiging van de erkende vakorganisaties indien minstens één erkende maar niet representatieve vakorganisatie bij het geschil betrokken is;

2° een afvaardiging van de overheid.

§ 2. De Koning bepaalt de nadere regels betreffende de samenstelling en de werking van het geschillencomité en de voorwaarden waaronder een geschil aan het geschillencomité voorgelegd wordt.

§ 3. Het geschillencomité brengt een advies uit dat aan de minister van Landsverdediging wordt voorgelegd.

Wanneer het geschil echter betrekking heeft op een materie die behoort tot de bevoegdheid van de Koning, wordt het advies aan de Koning voorgelegd.

§ 3bis. Een vakorganisatie kan inzake een administratieve beslissing voortvloeiend uit de toepassing van deze wet slechts op ontvankelijke wijze een beroep bij de Raad van State indienen nadat het geschillencomité een advies heeft uitgebracht over dit geschil en de Minister van Landsverdediging zijn standpunt heeft kenbaar gemaakt.

Een vakorganisatie moet het geschil op straffe van verval bij de Minister van Landsverdediging aanhangig maken binnen een termijn van vijftien dagen volgend op de kennisgeving van de administratieve beslissing.

Indien binnen een termijn van zestig dagen na de aanhangigmaking bedoeld in het tweede lid, de Minister van Landsverdediging zijn standpunt niet heeft kenbaar gemaakt, begint de normale termijn te lopen voor het indienen van een beroep bij de Raad van State.

§ 4. De bepalingen van artikel 4, §§ 1 tot 3, zijn van toepassing op het geschillencomité.

Art. 10

§ 1. De Koning stelt een geschillencomité in dat tot taak heeft een advies in te dienen omtrent ieder geschil voortvloeiend uit de toepassing van deze wet.

Het geschillencomité omvat:

1° een afvaardiging van de overheid;

2° een afvaardiging van elke representatieve vakorganisatie;

3° bovendien, wanneer minstens één erkende niet-representatieve vakorganisatie bij het geschil betrokken is, een afvaardiging van elke erkende niet-representatieve vakorganisatie.

§ 2. De Koning bepaalt de nadere regels betreffende de samenstelling en de werking van het geschillencomité en de voorwaarden waaronder een geschil aan het geschillencomité voorgelegd wordt.

§ 3. Het geschillencomité brengt een advies uit dat aan de minister van Landsverdediging wordt voorgelegd.

Wanneer het geschil echter betrekking heeft op een materie die behoort tot de bevoegdheid van de Koning, wordt het advies aan de Koning voorgelegd.

§ 3bis. Een vakorganisatie kan inzake een administratieve beslissing voortvloeiend uit de toepassing van deze wet slechts op ontvankelijke wijze een beroep bij de Raad van State indienen nadat het geschillencomité een advies heeft uitgebracht over dit geschil en de minister van Landsverdediging zijn standpunt heeft kenbaar gemaakt.

Een vakorganisatie moet het geschil op straffe van verval bij de minister van Landsverdediging aanhangig maken binnen een termijn van vijftien dagen volgend op de kennisgeving van de administratieve beslissing.

Indien binnen een termijn van zestig dagen na de aanhangigmaking bedoeld in het tweede lid, de minister van Landsverdediging zijn standpunt niet heeft kenbaar gemaakt, begint de normale termijn te lopen voor het indienen van een beroep bij de Raad van State.

§ 4. De bepalingen van artikel 4, §§ 1 tot 3, zijn van toepassing op het geschillencomité.

Art. 11

§ 1^{er}. Le Roi fixe la date à laquelle a lieu le premier comptage des affiliés en service actif des divers syndicats professionnels agréés. Tous les quatre ans à partir de la date du premier comptage, il est vérifié si les syndicats professionnels agréés remplissent la condition de représentativité, prévue à l'article 5, 2°. Le contrôle est effectué par une commission.

Cette commission est composée de trois membres nommés par le Roi selon les modalités qu'il détermine. Son président est un magistrat de l'ordre judiciaire ayant justifié de la connaissance des deux langues nationales.

Les syndicats visés à l'alinéa 1^{er} produisent à la commission, à la demande de celle-ci, les éléments probants nécessaires.

A la demande de la commission, les autorités militaires sont tenues de fournir la liste tenue à jour du personnel militaire soumis au régime institué par la présente loi.

Les membres de la commission et les agents qui éventuellement les assistent sont soumis à l'obligation du secret professionnel au sujet des renseignements fournis tant par les syndicats que par les autorités militaires.

Un délégué du syndicat concerné peut assister à toute opération de vérification qui concerne ce syndicat.

§ 2. Le Roi définit la notion d'«affilié cotisant».

CHAPITRE VI. – DE L'AGREMENT

Art. 12

Sont agréés par le Roi, les syndicats:

1° qui défendent les intérêts de toutes les catégories de militaires ou des anciens militaires ou de leurs ayants droit;

2° qui exercent leur activité sur le plan national;

3° dont les buts ne constituent pas une entrave au fonctionnement des forces armées;

4° qui ne sont liés, sous aucune forme, à un autre syndicat agréé en application du présent article;

5° qui, à l'exception des syndicats affiliés à un syndicat représenté au Conseil national du Travail:

Art. 11

§ 1^{er}. Le Roi fixe la date à laquelle a lieu le premier comptage des **affiliés cotisants** en service actif des divers syndicats professionnels agréés. Tous les quatre ans à partir de la date du premier comptage, il est vérifié si les syndicats professionnels agréés remplissent la condition de représentativité, prévue à l'article 5, 2°. Le contrôle est effectué **par une commission qui décide à la majorité des voix**.

Cette commission est composée de trois membres nommés par le Roi selon les modalités qu'il détermine. Son président est un magistrat de l'ordre judiciaire ayant justifié de la connaissance des deux langues nationales.

Les syndicats visés à l'alinéa 1^{er} produisent à la commission, à la demande de celle-ci, les éléments probants nécessaires.

A la demande de la commission, les autorités militaires sont tenues de fournir la liste tenue à jour du personnel militaire soumis au régime institué par la présente loi.

Les membres de la commission et les agents qui éventuellement les assistent sont soumis à l'obligation du secret professionnel au sujet des renseignements fournis tant par les syndicats que par les autorités militaires.

Un délégué du syndicat concerné peut assister à toute opération de vérification qui concerne ce syndicat.

§ 2. Le Roi définit la notion d'«affilié cotisant».

CHAPITRE VI. – DE L'AGREMENT **ET DU RETRAIT DE L'AGREMENT**

Art. 12

Sont agréés par le Roi, les syndicats:

1° qui défendent les intérêts de toutes les catégories de militaires ou des militaires **retraités** ou de leurs ayants droit;

2° qui exercent leur activité sur le plan national;

3° dont les buts ne constituent pas une entrave au fonctionnement des forces armées;

4° qui ne sont liés, sous aucune forme, à un autre syndicat agréé en application du présent article;

5° qui, à l'exception des syndicats affiliés à un syndicat représenté au Conseil national du Travail:

Art. 11

§ 1. De Koning stelt de datum vast waarop de leden in werkelijke dienst van de verschillende erkende professionele vakorganisaties voor het eerst worden geteld. Om de vier jaar vanaf de datum van de eerste telling wordt nagegaan of de erkende professionele vakorganisaties voldoen aan de voorwaarde voor representativiteit, bepaald in artikel 5, 2°. De controle wordt uitgevoerd door een commissie.

Die commissie is samengesteld uit drie leden, die de Koning benoemt volgens de nadere regels die Hij bepaalt. De voorzitter ervan is een magistraat van de Rechterlijke Macht die doen blijken heeft van de kennis van beide landstalen.

De vakorganisaties bedoeld in het eerste lid leggen aan de commissie, op haar aanvraag, de nodige bewijsmiddelen voor.

Op aanvraag van de commissie moeten de militaire overheden de bijgewerkte lijst van het aan de bij deze wet ingestelde regeling onderworpen militair personeel bezorgen.

Voor de leden van de commissie en de personeelsleden die hen eventueel terzijde staan geldt de verplichting van het beroepsgeheim omtrent de inhoud van de, zowel door de vakorganisaties als door de militaire overheden, verstrekte inlichtingen.

Een afgevaardigde van de betrokken vakorganisatie mag bij iedere onderzoeksverrichting betreffende die vakorganisatie aanwezig zijn.

§ 2. De Koning bepaalt het begrip «bijdrageplichtig lid».

HOOFDSTUK VI. – DE ERKENNING

Art. 12

Door de Koning worden erkend de vakorganisaties:

- 1° die de belangen behartigen van alle categorieën van militairen, van gewezen militairen of van hun rechthebbenden;
- 2° die op nationaal vlak werkzaam zijn;
- 3° waarvan de oogmerken geen belemmering vormen voor de werking van de krijgsmacht;
- 4° die in geen enkele vorm verbonden zijn met een andere vakorganisatie erkend met toepassing van dit artikel;
- 5° die, met uitzondering van de vakorganisaties aangesloten bij een vakorganisatie die vertegenwoordigd is in de Nationale Arbeidsraad:

Art. 11

§ 1. De Koning stelt de datum vast waarop de **bijdrageplichtige leden** in werkelijke dienst van de verschillende erkende professionele vakorganisaties voor het eerst worden geteld. Om de vier jaar vanaf de datum van de eerste telling wordt nagegaan of de erkende professionele vakorganisaties voldoen aan de voorwaarde voor representativiteit, bepaald in artikel 5, 2°. De controle wordt uitgevoerd **door een commissie die bij meerderheid van stemmen beslist**.

Die commissie is samengesteld uit drie leden, die de Koning benoemt volgens de nadere regels die Hij bepaalt. De voorzitter ervan is een magistraat van de Rechterlijke Macht die doen blijken heeft van de kennis van beide landstalen.

De vakorganisaties bedoeld in het eerste lid leggen aan de commissie, op haar aanvraag, de nodige bewijsmiddelen voor.

Op aanvraag van de commissie moeten de militaire overheden de bijgewerkte lijst van het aan de bij deze wet ingestelde regeling onderworpen militair personeel bezorgen.

Voor de leden van de commissie en de personeelsleden die hen eventueel terzijde staan geldt de verplichting van het beroepsgeheim omtrent de inhoud van de, zowel door de vakorganisaties als door de militaire overheden, verstrekte inlichtingen.

Een afgevaardigde van de betrokken vakorganisatie mag bij iedere onderzoeksverrichting betreffende die vakorganisatie aanwezig zijn.

§ 2. De Koning bepaalt het begrip «bijdrageplichtig lid».

HOOFDSTUK VI. – DE ERKENNING **EN DE INTREKKING VAN DE ERKENNING**

Art. 12

Door de Koning worden erkend de vakorganisaties:

- 1° die de belangen behartigen van alle categorieën van militairen, van **gepensioneerde** militairen of van hun rechthebbenden;
- 2° die op nationaal vlak werkzaam zijn;
- 3° waarvan de oogmerken geen belemmering vormen voor de werking van de krijgsmacht;
- 4° die in geen enkele vorm verbonden zijn met een andere vakorganisatie erkend met toepassing van dit artikel;
- 5° die, met uitzondering van de vakorganisaties aangesloten bij een vakorganisatie die vertegenwoordigd is in de Nationale Arbeidsraad:

a) groupent exclusivement comme membres les militaires visés à l'article 1^{er} et les anciens militaires;

b) ne sont liés, sous aucune forme, à des organisations qui défendent d'autres intérêts que ceux des militaires, ou des anciens militaires ou de leurs ayants droit, à l'exception des syndicats des services de police belges et des services publics de secours et de sécurité et à l'exception des associations internationales de syndicats défendant les intérêts de militaires étrangers ou d'anciens militaires étrangers; les organisations avec lesquelles il existe un lien ne peuvent pas, par leurs statuts, actions ou programme, aller à l'encontre des principes de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales; les organisations précitées sont censées mettre toute la documentation nécessaire à la disposition du Ministre de la Défense;

c) ont publié leurs statuts et la liste de leurs dirigeants responsables au *Moniteur belge*.

Le Roi fixe la procédure:

- 1° d'agrément;
- 2° de retrait de l'agrément lorsqu'une ou plusieurs conditions d'agrément ne sont pas ou ne sont plus remplies.

a) groupent exclusivement comme membres les militaires visés à l'article 1^{er} et les militaires **retraités**;

b) ne sont liés, sous aucune forme, à des organisations qui défendent d'autres intérêts que ceux des militaires, ou des anciens militaires ou de leurs ayants droit, à l'exception des syndicats des services de police belges et des services publics de secours et de sécurité et à l'exception des associations internationales de syndicats défendant les intérêts de militaires étrangers ou d'anciens militaires étrangers; les organisations avec lesquelles il existe un lien ne peuvent pas, par leurs statuts, actions ou programme, aller à l'encontre des principes de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales; les organisations précitées sont censées mettre toute la documentation nécessaire à la disposition du Ministre de la Défense;

c) ***se sont fait connaître au ministre de la Défense par l'envoi, sous pli recommandé à la poste, d'une copie de leurs statuts et de la liste de leurs dirigeants responsables. L'agrément ne leur est maintenu que s'ils portent à la connaissance du ministre, dans les trois mois, les modifications apportées à leurs statuts ou à la liste de leurs dirigeants responsables.***

Le Roi décide de retirer l'agrément d'un syndicat s'il est constaté qu'il ne répond plus à une ou à plusieurs conditions fixées à l'alinéa 1^{er}.

Le Roi fixe la procédure d'agrément et de retrait d'agrément.

a) uitsluitend de in artikel 1 bedoelde militairen en gewezen militairen als leden tellen;

b) op geen enkele wijze verbonden zijn met organisaties die andere belangen verdedigen dan die van de militairen of de gewezen militairen, of van hun rechthebbers, met uitzondering van de vakorganisaties van de Belgische politiediensten en van de openbare hulp- en veiligheidsdiensten en van de internationale verenigingen van vakorganisaties die de belangen verdedigen van de buitenlandse militairen of gewezen militairen; de organisaties waarmee een band bestaat mogen door hun statuten, handelingen of programma geen inbreuk plegen op de principes van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden; voornoemde organisaties worden geacht alle noodzakelijke documentatie ter beschikking te stellen van de Minister van Landsverdediging;

c) hun statuten en de lijst van hun verantwoordelijke leiders gepubliceerd hebben in het *Belgisch Staatsblad*.

De Koning stelt de procedure vast:

1° van erkenning;

2° van intrekking van de erkenning wanneer niet of niet meer is voldaan aan één of meer erkenningsvoorwaarden.

HOOFDSTUK VII. – BEVOEGDHEDEN VAN DE VAKORGANISATIES

Art. 14

Behoudens in de gevallen die de Koning bepaalt, en onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van het tuchtreglement, mogen de representatieve vakorganisaties:

1° de prerogatieven van de erkende vakorganisaties uitoefenen;

2° tijdens de diensturen syndicale bijdragen innen in de lokalen;

3° aanwezig zijn op de openbare vergelijkende examens of examens met het oog op de aanwerving of van statutaire aard, met uitzondering van de psychotechnische proeven en de interviews, onverminderd de prerogatieven van de examencommissie;

a) uitsluitend de in artikel 1 bedoelde militairen en **gepensioneerde** militairen als leden tellen;

b) op geen enkele wijze verbonden zijn met organisaties die andere belangen verdedigen dan die van de militairen of de gewezen militairen, of van hun rechthebbers, met uitzondering van de vakorganisaties van de Belgische politiediensten en van de openbare hulp- en veiligheidsdiensten en van de internationale verenigingen van vakorganisaties die de belangen verdedigen van de buitenlandse militairen of gewezen militairen; de organisaties waarmee een band bestaat mogen door hun statuten, handelingen of programma geen inbreuk plegen op de principes van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden; voornoemde organisaties worden geacht alle noodzakelijke documentatie ter beschikking te stellen van de minister van Landsverdediging;

c) ***zich bij de minister van Landsverdediging doen kennen door het toezenden, bij een ter post aangetekend schrijven, van een afschrift van hun statuten en van de lijst van hun verantwoordelijke leiders. Zij blijven hun erkenning slechts behouden indien zij aan de minister, binnen de drie maanden, de wijzigingen doen kennen die zij in hun statuten of in de lijst van hun verantwoordelijke leiders aanbrengen.***

De Koning beslist de erkenning van een vakorganisatie in te trekken indien wordt vastgesteld dat zij niet meer voldoet aan één of meer voorwaarden bepaald in het eerste lid.

De Koning stelt de procedure van erkenning en van intrekking van de erkenning vast.

HOOFDSTUK VII.– PREROGATIEVEN VAN DE VAKORGANISATIES

Art. 14

Behoudens in de gevallen die de Koning bepaalt, en onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van het tuchtreglement, mogen de representatieve vakorganisaties:

1° de prerogatieven van de erkende vakorganisaties uitoefenen;

2° tijdens de diensturen **de vakbondsbijdragen** innen in de lokalen;

3° aanwezig zijn op de openbare vergelijkende examens of examens met het oog op de aanwerving of van statutaire aard, met uitzondering van de psychotechnische proeven en de interviews, onverminderd de prerogatieven van de examencommissie;

Art. 14bis

Pendant une période de mise en oeuvre des forces armées, un syndicat agréé ou représentatif ne peut entreprendre une action à l'égard de militaires ou d'autorités qui sont, de quelque façon que ce soit, concernés dans cette mise en oeuvre.

Art. 14bis

Sauf décision contraire de l'autorité exerçant les attributions de chef de corps, l'exercice des prérogatives fixées aux articles 13, 1° et 2, et 14, 2° à 4°, est suspendu de plein droit pour les militaires qui:

1° soit sont mis en oeuvre ou sont mis sur préavis;

2° soit sont en service intensif.

Toutefois, les syndicats agréés conservent en permanence le droit de communiquer aux autorités militaires des problèmes relatifs aux intérêts du personnel.

Art. 14ter

Par an, il est accordé à chaque syndicat représentatif, pour la participation aux comités de négociation et de concertation visés aux articles 2, 7 et 8, pour la participation le cas échéant à la commission de contrôle visée à l'article 11 et pour l'exercice des prérogatives énumérées à l'article 14, un crédit de congés syndicaux qui ne peut excéder mille six cents jours.

Par an, il est accordé à chaque syndicat agréé non représentatif, pour la participation à la commission de contrôle visée à l'article 11, et pour l'exercice des prérogatives énumérées à l'article 13, un crédit de congés syndicaux qui ne peut excéder deux cent septante jours.

Le Roi fixe les modalités pour l'attribution du crédit de congés syndicaux.

4° in de lokalen vergaderingen beleggen.

5° beschikken over redactionele ruimte in de periodieke interne informatieorganen die de Minister van Landsverdediging bepaalt, overeenkomstig de technische voorschriften die hij bepaalt. De voorgestelde tekst mag alleen worden geweigerd indien hij een misdrijf of een tuchtvergriep uitmaakt of daartoe aanzet, indien hij de waardigheid van personen, instellingen of andere erkende vakorganisaties in het gedrang brengt of indien hij feiten bevat waaraan de bevoegde overheid vooraf een geheim karakter heeft toegekend.

Art. 14bis

Een erkende of representatieve vakorganisatie mag, tijdens een periode waarin de krijgsmacht wordt aangewend, geen actie ondernemen ten aanzien van militairen of overheden die op enigerlei wijze bij deze aanwending betrokken zijn.

4° in de lokalen vergaderingen beleggen.

5° beschikken over redactionele ruimte in de periodieke interne informatieorganen die de minister van Landsverdediging bepaalt, overeenkomstig de technische voorschriften die hij bepaalt. De voorgestelde tekst mag alleen worden geweigerd indien hij een misdrijf of een tuchtvergriep uitmaakt of daartoe aanzet, indien hij de waardigheid van personen, instellingen of andere erkende vakorganisaties in het gedrang brengt of indien hij feiten bevat waaraan de bevoegde overheid vooraf een geheim karakter heeft toegekend.

Art. 14bis

Tenzij de overheid met de bevoegdheid van korpscommandant er anders over beslist, wordt de uitoefening van de prerogatieven bepaald bij de artikelen 13, 1° en 2°, en 14, 2° tot 4°, van rechtswege opgeschort voor de militairen die:

1° hetzij aangewend worden of op preadvies gesteld worden;

2° hetzij in intensieve dienst zijn.

Nochtans behouden de erkende vakorganisaties steeds het recht om problemen betreffende de belangen van het personeel te melden bij de militaire overheden.

Art. 14ter

Per jaar wordt aan elke representatieve vakorganisatie, voor de deelname aan de onderhandelings- en overlegcomités bedoeld in de artikelen 2, 7 en 8, voor de deelname in voorkomende gevallen aan de controlecommissie bedoeld in artikel 11 en voor de uitoefening van de prerogatieven opgesomd in artikel 14, een krediet van vakbondsverloven toegestaan dat de duizend zeshonderd dagen niet mag overschrijden.

Per jaar wordt aan elke erkende niet-representatieve vakorganisatie, voor de deelname aan de controlecommissie bedoeld in artikel 11 en voor de uitoefening van de prerogatieven opgesomd in artikel 13, een krediet van vakbondsverloven toegestaan dat de tweehonderd zeventig dagen niet mag overschrijden.

De Koning bepaalt de nadere regels voor de toekenning van het krediet van vakbondsverloven.

Art. 15

§ 1^{er}. Le délégué syndical est agréé par le ministre de la Défense sur la proposition de son syndicat.

L'agrément peut être refusé par une décision motivée du ministre de la Défense lorsqu'il en est de l'intérêt de la Défense.

L'agrément peut être retiré par une décision motivée du ministre de la Défense, fondée sur des raisons graves. Dans des cas d'extrême urgence, le ministre de la Défense peut, moyennant motivation de sa décision, suspendre l'agrément d'un délégué syndical pour la durée de la procédure de retrait de l'agrément.

Le ministre de la Défense décide du refus ou du retrait de l'agrément après avoir pris l'avis du comité du contentieux, qui doit entendre l'intéressé.

§ 2. Le délégué syndical, pour l'exécution des prérogatives énumérées aux articles 13 et 14, est de plein droit en congé syndical ou bénéficie d'une dispense de service, selon les règles et dans les crédits fixés par le Roi.

Les délégués syndicaux qui, pour l'exécution d'une des prérogatives précitées, obtiennent un congé syndical ou une dispense de service pour raisons syndicales, sont, en ce qui concerne leurs droits statutaires, considérés comme étant en service actif.

Art. 15

§ 1^{er}. Le délégué syndical est agréé par le ministre de la Défense sur la proposition de son syndicat.

L'agrément peut être refusé par une décision motivée du ministre de la Défense lorsqu'il en est de l'intérêt de la Défense.

L'agrément peut être retiré par une décision motivée du ministre de la Défense, fondée sur des raisons graves. Dans des cas d'extrême urgence, le ministre de la Défense peut, moyennant motivation de sa décision, suspendre l'agrément d'un délégué syndical pour la durée de la procédure de retrait de l'agrément.

Le ministre de la Défense décide du refus ou du retrait de l'agrément après avoir pris l'avis du comité du contentieux, qui doit entendre l'intéressé.

§ 2. A l'exception des délégués syndicaux permanents, qui sont de plein droit en congé syndical permanent, et des dirigeants responsables, le délégué syndical local d'un syndicat représentatif peut, pour la participation aux comités de négociation et de concertation visés aux articles 2, 7 et 8, pour la participation le cas échéant à la commission de contrôle visée à l'article 11 et pour l'exercice des prérogatives énumérées à l'article 14, bénéficier de maximum trente-cinq jours de congé syndical par an.

A l'exception des délégués syndicaux permanents, qui sont de plein droit en congé syndical permanent, et des dirigeants responsables, le délégué syndical local d'un syndicat non représentatif peut, pour la participation à la commission de contrôle visée à l'article 11, et pour l'exercice des prérogatives énumérées à l'article 13, bénéficier de maximum vingt jours de congé syndical par an.

Des dérogations peuvent être accordées par le ministre de la Défense, pour des cas individuels, à la demande motivée d'un syndicat.

Le Roi fixe les modalités pour l'attribution des jours de congé syndical et pour l'exercice des prérogatives syndicales énumérées dans la présente loi.

Art. 15

§ 1. De syndicale afgevaardigde wordt door de minister van Landsverdediging erkend op voordracht van zijn vakorganisatie.

De erkenning kan bij een met redenen omklede beslissing van de minister van Landsverdediging worden geweigerd wanneer dit in het belang is van Landsverdediging.

De erkenning kan worden ingetrokken bij een met redenen omklede en op gewichtige redenen gesteunde beslissing van de minister van Landsverdediging. In hoogst dringende gevallen kan de minister van Landsverdediging, mits motivering van zijn beslissing, de erkenning van een syndicale afgevaardigde schorsen voor de duur van de procedure van intrekking van de erkenning.

De minister van Landsverdediging beslist tot de weigering of de intrekking van de erkenning nadat hij het advies van het geschillencomité, dat betrokkene moet horen, heeft ingewonnen.

§ 2. De syndicale afgevaardigde wordt, voor de uitoefening van de prerogatieven opgesomd in de artikelen 13 en 14, van rechtswege in syndicaal verlof geplaatst of hij geniet van een dienstonthefing, volgens de regels en binnen de kredieten bepaald door de Koning.

De syndicale afgevaardigden die voor de uitoefening van één van de voornoemde prerogatieven syndicaal verlof of dienstonthefing om syndicale redenen verkrijgen, worden beschouwd als zijnde in werkelijke dienst wat hun statutaire rechten betreft.

Art. 15

§ 1. De **vakbondsafgevaardigde** wordt door de minister van Landsverdediging erkend op voordracht van zijn vakorganisatie.

De erkenning kan bij een met redenen omklede beslissing van de minister van Landsverdediging worden geweigerd wanneer dit in het belang is van Landsverdediging.

De erkenning kan worden ingetrokken bij een met redenen omklede en op gewichtige redenen gesteunde beslissing van de minister van Landsverdediging. In hoogst dringende gevallen kan de minister van Landsverdediging, mits motivering van zijn beslissing, de erkenning van een **vakbondsafgevaardigde** schorsen voor de duur van de procedure van intrekking van de erkenning.

De minister van Landsverdediging beslist tot de weigering of de intrekking van de erkenning nadat hij het advies van het geschillencomité, dat betrokkene moet horen, heeft ingewonnen.

§ 2. Met uitzondering van de vaste vakbondsafgevaardigden, die van rechtswege in permanent vakbondsverlof geplaatst zijn, en de verantwoordelijke leiders, kan de lokale vakbondsafgevaardigde van een representatieve vakorganisatie, voor de deelname aan de onderhandelings- en overlegcomités bedoeld in de artikelen 2, 7 en 8, voor de deelname in voorkomende gevallen aan de controlecommissie bedoeld in artikel 11 en voor de uitoefening van de prerogatieven opgesomd in artikel 14, van maximum vijftientig dagen vakbondsverlof per jaar genieten.

Met uitzondering van de vaste vakbondsafgevaardigden, die van rechtswege in permanent vakbondsverlof geplaatst zijn, en de verantwoordelijke leiders, kan de lokale vakbondsafgevaardigde van een erkende niet-representatieve vakorganisatie, voor de deelname aan de controlecommissie bedoeld in artikel 11, en voor de uitoefening van de prerogatieven opgesomd in artikel 13, van maximum twintig dagen vakbondsverlof per jaar genieten.

Afwijkingen kunnen, in individuele gevallen, op gemotiveerd verzoek van een vakorganisatie, door de minister van Landsverdediging worden toegestaan.

De Koning bepaalt de nadere regels voor de toekenning van de dagen vakbondsverlof en voor de uitoefening van de vakbondsprerogatieven opgesomd in deze wet.

§ 3. Dans le cadre de l'exercice des prérogatives syndicales, les délégués syndicaux ne sont pas soumis à l'autorité hiérarchique militaire.

Les délégués syndicaux ne peuvent pas faire l'objet d'une mesure statutaire ou d'une punition disciplinaire pour les actes qu'ils accomplissent en cette qualité et qui sont directement liés aux prérogatives qu'ils exercent.

Les avis et les appréciations émis dans le cadre d'une procédure disciplinaire, d'avancement ou d'une procédure relative à une mesure statutaire et les appréciations émises lors de l'établissement d'une note d'évaluation, ne peuvent pas être fondés sur les activités accomplies en tant que délégué syndical, ni en faire état.

Les délégués syndicaux ont la garantie de pouvoir continuer d'exercer leur emploi militaire au sein du quartier dans lequel ils sont affectés organiquement. Ils ne peuvent qu'exceptionnellement être affectés dans un autre quartier ou dans une autre unité dans ce quartier pour des raisons de service. Ce n'est que lorsqu'une telle mutation exceptionnelle vers un autre quartier donne lieu à une contestation de la part du délégué syndical concerné que son syndicat peut intervenir auprès de la direction générale human resources. Le directeur général human resources prend une décision motivée en la matière. En cas de contestation de cette décision, le comité du contentieux peut être saisi.

Les candidats militaires du cadre actif, les candidats officiers auxiliaires, les candidats militaires court terme et les élèves de la division préparatoire à l'école royale militaire ne peuvent pas être agréés comme délégué syndical.

§ 4. Le Roi fixe les modalités nécessaires pour l'exécution des dispositions du présent article.

Les délégués syndicaux qui, pour l'exécution d'une des prérogatives syndicales précitées, obtiennent un congé syndical, sont, en ce qui concerne leurs droits statutaires, considérés comme étant en service actif.

Le Roi définit les notions de «dirigeant responsable», «délégué syndical permanent» et «délégué syndical local».

§ 3. Dans le cadre de l'exercice des prérogatives syndicales, les délégués syndicaux ne sont pas soumis à l'autorité hiérarchique militaire.

Les délégués syndicaux ne peuvent pas faire l'objet d'une mesure statutaire ou d'une punition disciplinaire pour les actes qu'ils accomplissent en cette qualité et qui sont directement liés aux prérogatives **syndicales** qu'ils exercent.

Les avis et les appréciations émis dans le cadre d'une procédure disciplinaire, d'avancement ou d'une procédure relative à une mesure statutaire et les appréciations émises lors de l'établissement d'une note d'évaluation, ne peuvent pas être fondés sur les activités accomplies en tant que délégué syndical, ni en faire état.

Les délégués syndicaux ***qui sont agréés depuis au moins trois mois*** ont la garantie de pouvoir continuer d'exercer leur emploi militaire au sein du quartier dans lequel ils sont affectés organiquement. Ils ne peuvent qu'exceptionnellement être affectés dans un autre quartier ou ***à*** une autre unité dans ce quartier que pour des raisons de service. ***De même, toute décision de changement de fonction d'un délégué syndical au sein de sa propre unité doit être motivée par son chef de corps. Un changement de fonction, ou une mutation, ne peut avoir en aucun cas pour but une entrave à la liberté d'action syndicale de l'intéressé. Ce n'est que lorsqu'un tel changement de fonction ou une telle mutation exceptionnelle donne lieu à*** une contestation de la part du délégué syndical concerné que son syndicat peut intervenir auprès de la direction générale human resources. Le directeur général human resources prend une décision motivée en la matière. En cas de contestation de cette décision, le comité du contentieux peut être saisi.

Les candidats militaires du cadre actif, les candidats officiers auxiliaires, les candidats militaires court terme et les élèves de la division préparatoire à l'école royale militaire ne peuvent pas être agréés comme délégué syndical.

Un conseiller en prévention ne peut pas être agréé comme délégué syndical, et inversement.

§ 4. Le Roi fixe les modalités nécessaires pour l'exécution des dispositions du présent article.

§ 3. In het kader van de uitoefening van de syndicale prerogatieven zijn de syndicale afgevaardigden niet onderworpen aan het militair hiërarchisch gezag.

De syndicale afgevaardigden kunnen niet het voorwerp zijn van een statutaire maatregel of van een tuchtstraf omwille van de handelingen die zij in deze hoedanigheden stellen en die een rechtstreeks verband houden met de prerogatieven die zij uitoefenen.

De adviezen en beoordelingen die uitgebracht zijn in het kader van een tucht- of bevorderingsprocedure of van een procedure betreffende een statutaire maatregel en de beoordelingen uitgebracht bij het opstellen van een evaluatienota kunnen niet gesteund zijn op de activiteiten die verricht worden in de hoedanigheid van syndicaal afgevaardigde noch er melding van maken.

De syndicale afgevaardigden hebben de garantie dat zij hun militair ambt kunnen blijven uitoefenen in het kwartier waarvoor zij organiek aangewezen zijn. Zij kunnen slechts uitzonderlijk om dienstredenen voor een ander kwartier of een andere eenheid in dit kwartier aangewezen worden. Slechts wanneer een dergelijke uitzonderlijke mutatie naar een ander kwartier aanleiding geeft tot een betwisting vanwege de syndicale afgevaardigde kan zijn vakorganisatie tussenkomen bij de algemene directie human resources. De directeur-generaal human resources neemt terzake een gemotiveerde beslissing. In geval van betwisting van deze beslissing kan het geschillencomité worden gevat.

De kandidaat-militairen van het actief kader, de kandidaat-hulpofficieren, de kandidaat-militairen korte termijn en de leerlingen van de voorbereidende afdeling van de koninklijke militaire school kunnen niet aanvaard worden als syndicaal afgevaardigde.

§ 4. De Koning bepaalt de modaliteiten die nodig zijn voor de uitvoering van de bepalingen van dit artikel.

De vakbondsafgevaardigden die, voor de uitoefening van één van de voornoemde vakbondsprerogatieven, vakbondsverlof verkrijgen, worden beschouwd als zijnde in werkelijke dienst wat hun statutaire rechten betreft.

De Koning bepaalt het begrip «verantwoordelijke leider», «vaste vakbondsafgevaardigde» en «lokale vakbondsafgevaardigde».

§ 3. In het kader van de uitoefening van de ***vakbondsprerogatieven*** zijn de ***vakbondsafgevaardigden*** niet onderworpen aan het militair hiërarchisch gezag.

De ***vakbondsafgevaardigden*** kunnen niet het voorwerp zijn van een statutaire maatregel of van een tuchtstraf omwille van de handelingen die zij in deze hoedanigheden stellen en die een rechtstreeks verband houden met de ***vakbondsprerogatieven*** die zij uitoefenen.

De adviezen en beoordelingen die uitgebracht zijn in het kader van een tucht- of bevorderingsprocedure of van een procedure betreffende een statutaire maatregel en de beoordelingen uitgebracht bij het opstellen van een evaluatienota kunnen niet gesteund zijn op de activiteiten die verricht worden in de hoedanigheid van ***vakbondsafgevaardigde*** noch er melding van maken.

De ***vakbondsafgevaardigden die sinds minstens drie maanden erkend zijn*** hebben de garantie dat zij hun militair ambt kunnen blijven uitoefenen in het kwartier waarvoor zij organiek aangewezen zijn. Zij kunnen slechts uitzonderlijk om dienstredenen voor een ander kwartier of een andere eenheid in dit kwartier aangewezen worden. ***Evenzo, moet elke beslissing om een vakbondsafgevaardigde binnen zijn eigen eenheid van functie te veranderen door zijn korpscommandant gemotiveerd worden. Een verandering van functie, of een mutatie, kan in geen enkel geval een belemmering van de vakbondsactiviteiten van betrokkene tot doel hebben. Slechts wanneer een dergelijke verandering van functie of een dergelijke uitzonderlijke mutatie aanleiding geeft tot een betwisting vanwege de betrokken vakbondsafgevaardigde*** kan zijn vakorganisatie tussenkomen bij de algemene directie human resources. De directeur-generaal human resources neemt terzake een gemotiveerde beslissing. In geval van betwisting van deze beslissing kan het geschillencomité worden gevat.

De kandidaat-militairen van het actief kader, de kandidaat-hulpofficieren, de kandidaat-militairen korte termijn en de leerlingen van de voorbereidende divisie van de koninklijke militaire school kunnen niet aanvaard worden als ***vakbondsafgevaardigde***.

Een preventieadviseur kan niet erkend worden als vakbondsafgevaardigde, en omgekeerd.

§ 4. De Koning bepaalt de modaliteiten die nodig zijn voor de uitvoering van de bepalingen van dit artikel.